



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 177 EX/Decisions

Сто семьдесят седьмая сессия

(Париж, 25 сентября – 31 октября 2007 г.)*

ПАРИЖ, 30 ноября 2007 г.

Решения, принятые Исполнительным советом на его 177-й сессии

* Включая заседания вспомогательных органов, состоявшиеся до пленарных заседаний.

Следует иметь в виду, что независимо от того, какие термины используются в тексте настоящего сборника для обозначения обязанностей, задач и функций тех или иных лиц, соответствующие должности могут занимать в равной мере как мужчины, так и женщины.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1 Повестка дня, расписание работы и доклад Президиума	1
2 Утверждение протоколов 176-й сессии.....	1
3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета.....	1
ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ	
4 Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией.....	2
5 Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на их предыдущих сессиях	6
6 Доклад Генерального директора об осуществлении процесса реформы	7
ОБРАЗОВАНИЕ	
7 Доклад Совета управляющих Международного института ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА) о деятельности Института в 2006-2007 гг.	8
8 Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН) (2003-2012 гг.): доклад о ходе работы в 2006-2007 гг.	8
9 Доклад Генерального директора о ходе работы по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР) (2005-2014 гг.)	10
10 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Триесте (Италия) Института по партнерству в интересах экологически устойчивого развития (ИПЭУР) в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	11
11 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в университете Чарльза Стёрта (Австралия) Международного центра МГП по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	12
[12 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания на Багамских Островах Института по проблематике малых островных государств в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]	12
13 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Гуйлине (Китай) Международного исследовательского центра по карстовым формациям в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	12

[14	Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Тэчхоне (Республика Корея) Международного центра по управлению научно-технологическими парками в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]	13
15	Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Пакистане Регионального центра по исследованиям в области управления водными ресурсами в засушливых зонах в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	13
16	Доклад Генерального директора о плане действий, касающемся участия ЮНЕСКО в выполнении решения и декларации Саммита Африканского союза по науке, технологии и научным исследованиям в целях развития (январь 2007 г.)	14

КУЛЬТУРА

17	Доклад Генерального директора о ходе подготовки проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной	16
[18	Учреждение премии ЮНЕСКО за выдающиеся заслуги в областях индустрии культуры и творчества и упразднение премии ЮНЕСКО в области ремесел].....	16
19	Иерусалим и выполнение резолюции 33 С/50 и решения 176 EX/20.....	16
20	Доклад Генерального директора о ходе выполнения решения, принятого Исполнительным советом на специальном пленарном заседании, состоявшемся на его 176-й сессии, и касающегося израильских археологических раскопок на подьеме Муграби в Старом городе Иерусалима	18
21	Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Китае Института по подготовке кадров и научным исследованиям в области всемирного наследия для региона Азии и Тихого океана в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.....	18
[22	Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) Иберо-американского регионального центра танца, музыки, исполнительских видов искусства и аудиовизуальной коммуникации в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]	19

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

23	Доклады об осуществлении программы «Информация для всех» (ПИДВ)	19
24	Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Манаме (Бахрейн) Регионального центра по информационным и коммуникационным технологиям в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	20

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА 2008-2009 ГГ. (34 С/5)

- 25 Рассмотрение Проекта программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 С/5) и рекомендации Исполнительного совета 20

МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ

- 26 Замечания Генерального директора об оценках, проведенных в двух-летний период 2006-2007 гг. 22
- 27 Доклад Генерального директора об обновленном и пересмотренном варианте ориентировочного плана проведения оценок ЮНЕСКО в рамках документа 34 С/4 (2008-2013 гг.) 22
- 28 Доклад Генерального директора об осуществлении стратегии и развитии общей ситуации в отношении премий ЮНЕСКО 23
- 29 Доклад Генерального директора об осуществлении принятых в резолюции 33 С/90 директив и критериев в отношении институтов и центров категории 2 24
- 30 Доклад Генерального директора о переориентации деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа 25
- 31 Деятельность по выполнению резолюции 33 С/92, касающейся отношений между тремя органами ЮНЕСКО 25

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ

- 32 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 ЕХ/3.3, и соответствующий доклад Комитета 26
- 33 Протокол об учреждении Комиссии примирения и добрых услуг для разрешения разногласий, которые могут возникнуть между государствами, участвующими в Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования: представление кандидатур и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям 26
- [34 Целесообразность разработки пересмотренной рекомендации о сохранении исторических городских пейзажей] 26
- 35 Мониторинг выполнения нормативных актов ЮНЕСКО 26
- 36 Результаты седьмой консультации государств-членов по вопросу осуществления Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.) 32
- 37 Доклад о пятом и шестом совещаниях Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (КР)/ЭКОСОС (КЭСКП) по мониторингу права на образование (ноябрь 2006 г. и май 2007 г.) 33

38	Рассмотрение Исполнительным советом новых докладов государств-членов и других государств-участников о шагах, предпринятых ими с целью осуществления Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.).....	34
----	---	----

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

39	Пересмотренная предварительная повестка дня 34-й сессии Генеральной конференции	36
40	Добавление к проекту плана организации работы 34-й сессии Генеральной конференции	37
41	Место проведения 35-й сессии Генеральной конференции	38
42	Представление кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя 34-й сессии Генеральной конференции	38
43	Представление кандидатов на должности председателей комиссий и комитетов 34-й сессии Генеральной конференции	39
44	Допуск на 34-ю сессию Генеральной конференции наблюдателей от международных неправительственных организаций, не относящихся к числу тех, которые поддерживают с ЮНЕСКО консультативные отношения и отношения сотрудничества; от фондов и аналогичных учреждений, поддерживающих официальные отношения с ЮНЕСКО, а также от других международных неправительственных организаций	39
45	Рекомендация Исполнительного совета относительно сообщений, полученных от государств-членов в связи с положениями пункта 8 (с) статьи IV.C Устава, и права участвовать в голосовании.....	40
46	Доклад Исполнительного совета о его деятельности в 2006-2007 гг., в том числе о методах его работы	40

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

47	Финансовый доклад и промежуточные финансовые отчеты по счетам ЮНЕСКО по состоянию на 31 декабря 2006 г. за финансовый период, заканчивающийся 31 декабря 2007 г.	42
48	Доклад Генерального директора о фактическом положении дел со всеми планами выплат, согласованными между ЮНЕСКО и государствами-членами, которые имеют задолженность по своим взносам.....	42
[49	Замечания Генерального директора относительно осуществления стратегии Службы внутреннего надзора (IOS) в 2006-2007 гг.: последующая деятельность в связи с годовым докладом за 2006 г.].....	44
50	Доклад Генерального директора о географическом распределении и гендерной сбалансированности персонала Секретариата	45

51	Промежуточный доклад Генерального директора о внебюджетных средствах и мероприятиях	45
52	Доклад Генерального директора о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны, сформулированных по итогам уже проведенных ревизий	46
53	Доклад Генерального директора о ходе выполнения решения 176 EX/39 и рекомендаций ревизора со стороны относительно политики и процедур ЮНЕСКО в области закупок	46
54	Доклад ревизора со стороны об управлении Бюро ЮНЕСКО в Бразилии	47
55	Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире.....	47
56	Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи	48

ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

57	Отношения с международными неправительственными организациями, фондами и аналогичными учреждениями	49
58	Апелляции государств-членов в связи с их предложениями о памятных датах в 2008-2009 гг., которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО.....	50
59	Отношения с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и меморандум о взаимопонимании между ЮНЕСКО и этой региональной организацией	51
60	Просьба о приеме Палестины в ЮНЕСКО	54

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

61	Тематическая дискуссия «Перед лицом многодисциплинарных задач и проблем, связанных с обществами знаний и глобальным изменением климата: вклад ЮНЕСКО в реформу Организации Объединенных Наций на региональном и страновом уровнях»	54
62	Выполнение резолюции 33 С/70 и решения 176 EX/49 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях	56
63	Доклад Генерального директора о вкладе ЮНЕСКО в восстановление и развитие Ливана	57
64	Доклад Генерального директора о культурных и учебных учреждениях в Ираке.....	58

65	Доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИУ) о деятельности Института	59
----	---	----

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

66	Предложение о создании Международного центра по гидроинформатике в интересах комплексного управления водными ресурсами при организации «Итаипу бинасиональ» в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	59
67	Предложение о создании в Задаре (Хорватия) Регионального центра подводной археологии в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.....	60
68	Предложение о создании в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) Центра водных ресурсов в интересах устойчивого развития в Центральной Америке и Карибском бассейне в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	60
69	Предложение о создании Института африканской культуры и международного взаимопонимания при Президентской библиотеке имени Олусегуна Обасанджо в Абеокуте, штат Огун, Нигерия, в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	61
70	Юбилейные мероприятия по случаю 40-й годовщины создания международного города Ауровиля.....	61
71	Создание сети национальных органов для поддержки мигрантов, являющихся жертвами дискриминации и ксенофобии.....	62
72	Положение иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике	63
73	Празднование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека	64

ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

	Сообщения о закрытых заседаниях, состоявшихся в понедельник 1 октября и среду 10 октября 2007 г.	65
--	---	----

1 Повестка дня, расписание работы и доклад Президиума (177 EX/1 Prov Rev. 2, 177 EX/2, 177 EX/INF.1 и 177 EX/INF.5)

Исполнительный совет **утвердил** повестку дня и расписание работы, которые приведены в документах 177 EX/1 Prov. Rev. 2 и 177 EX/INF.1.

Исполнительный совет **постановил** передать на рассмотрение комиссий следующие пункты своей повестки дня:

1. **Комиссии по программе и внешним связям (ПВ):** пункты 7, 8, 19, 20, 23, 58, 62, 63, 64, 65 и 72, а также пункты 4, 5, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 21, 24, 29, 30, 66, 67, 68, 69, 70, 71 и 73 по аспектам, касающимся программы;
2. **Комиссии по финансовым и административным вопросам (ФА):** пункты 6, 25, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55 и 56, а также пункты 4, 5, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 21, 24, 29, 30, 66, 67, 68, 69, 70, 71 и 73 по аспектам, касающимся административных и финансовых вопросов;

и передать на рассмотрение совместного заседания комиссий ПВ и ФА следующие пункты: 17, 26, 27, 28, 46 и 61.

Исполнительный совет **утвердил** содержащееся в документе 177 EX/2 предложение Президиума относительно нижеследующего пункта повестки дня:

- 59 Отношения с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и проект меморандума о взаимопонимании между ЮНЕСКО и этой региональной организацией (177 EX/59).

(177 EX/SR.1)

2 Утверждение протоколов 176-й сессии (176 EX/SR.1-10 и 176 EX/Special Plenary Meeting/SR)

Исполнительный совет **утвердил** протоколы своей 176-й сессии.

(177 EX/SR.1)

3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета (177 EX/PRIV.1)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(177 EX/SR.5)

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- 4 **Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией** (177 EX/4 Part I и Part II и Corr., 177 EX/INF. 7, 177 EX/INF. 10, 177 EX/INF. 12 Rev., 177 EX/INF. 13, 177 EX/INF. 14, 176 EX/INF. 15, 176 EX/INF. 17, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

I

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 177 EX/4 Part I, 177 EX/INF.7, 177 EX/INF.10, 177 EX/INF. 12 Rev., 177 EX/INF.13, 177 EX/INF.14 и 177 EX/INF.17,
2. **принимает к сведению** их содержание.

II

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад Генерального директора о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода и добавленных к обычному бюджету, а также о перечислениях из Части IV в части I-III бюджета, предлагаемых в соответствии с положениями Резолюции об ассигнованиях, принятой Генеральной конференцией на ее 33-й сессии (резолюция 33 C/96, пункты 1(b), (d) и (e)), документ 177 EX/4 Part II и соответствующие рекомендации Комиссии по финансовым и административным вопросам (177 EX/78),

A

2. **отмечает**, что в результате поступления этих пожертвований и специальных взносов Генеральный директор увеличил ассигнования в рамках обычного бюджета на общую сумму в 2 438 869 долл. в следующей разбивке:

	Долл.
Часть II.A – Крупная программа I	731 516
Часть II.A – Крупная программа II	340 877
Часть II.A – Крупная программа III	417 285
Часть II.A – Крупная программа IV	243 278
Часть II.A – Крупная программа V	422 068
Часть I.B – Управление (ODG)	13 245
Часть II.C – Службы, связанные с программой (BSP)	14 026
Часть III – Поддержка выполнения программы (косвенные расходы подразделений на местах)	252 162
Часть III – Поддержка выполнения программы (ERC)	200
Часть III – Управление людскими ресурсами (HRM)	4 212

Итого

2 438 869

3. **выражает свою признательность** донорам, перечисленным в пункте 7 документа 177 EX/4 Part II;

В

4. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым перечисления между статьями ассигнований могут производиться Генеральным директором с предварительного одобрения Исполнительного совета,
5. **утверждает** следующие перечисления между статьями ассигнований:
 - (i) до 1 850 000 долл. из различных подпрограмм пяти крупных программ на централизованные счета, посредством которых будет осуществляться управление этими средствами, при том понимании, что подробные сведения об этих перечислениях и их воздействии на соответствующие мероприятия будут представлены Исполнительному совету на его 179-й сессии;
 - (ii) 640 000 долл. из Части II.A, Сектор образования, в Часть II.A, Институт ЮНЕСКО по обучению на протяжении всей жизни (ИЮОЖ) (бывший Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО));
6. **утверждает** перечисление 845 900 долл. из Части IV в части I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих факторов и инфляции;
7. **утверждает** предлагаемые перечисления ассигнований в объеме, не превышающем общих сумм, указанных в документе 177 EX/4 Part II Corr., и **соглашается** в принципе с тем, что итоговый расчет по перечислениям будет осуществлен при закрытии счетов за финансовый период 2006-2007 гг. и что информация об этом будет представлена Исполнительному совету на его 179-й сессии;
8. **принимает к сведению** пересмотренную таблицу ассигнований, прилагаемую к настоящему решению.

Приложение
Пересмотренная таблица ассигнований на 2006-2007 гг.

Статья ассигнований	33 C/5 Утвержденный	33 C/5 Утвержденный с корректировками (реш. 174 EX/24) (реш. 175 EX/3) (реш. 176 EX/4)	Предлагаемые перечисления			33 C/5 Утвержденный с корректировками
			I	II	III Перечисления из Части IV	
			Полученные пожертвования	Перечисления между статьями ассигнований	Товары и услуги	
ЧАСТЬ I ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И УПРАВЛЕНИЕ	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
A. Руководящие органы						
1. Генеральная конференция	5 507 100	5 604 600 **	-			5 604 600
2. Исполнительный совет	7 779 400	7 918 100 **	-			7 918 100
Итого, Часть I.A	13 286 500	13 522 700	-			13 522 700
B. Управление <i>(включая Генеральную дирекцию, Кабинет Генерального директора, Службу внутреннего надзора, Управление по международной рекламе и связи и правовые вопросы)</i>	18 639 000	19 249 643	13 245			19 262 888
C. Участие в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций	6 734 600	10 022 000	-		125 000	10 147 000
ИТОГО, ЧАСТЬ I	38 660 100	42 794 343	13 245	-	125 000	42 932 588
ЧАСТЬ II ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ						
A. Программы						
Крупная программа I - Образование						
I. Персонал	52 176 800	52 949 600		640 000		52 309 600
II. Мероприятия						
I.1 Укрепление координации и планирования в области ОДВ						
I.1.1 Укрепление международной координации и мониторинга деятельности в области ОДВ	3 913 600	4 235 871	72 989			4 308 860
I.1.2 Политика, планирование и оценка деятельности по достижению целей ОДВ	5 153 400	5 379 928	36 463			5 416 391
I.2 Обеспечение базового образования для всех						
I.2.1 Всеобщее базовое образование	7 867 000	8 256 683	323 729			8 580 412
I.2.2 Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)	6 272 800	6 399 537	28 540			6 428 077
I.2.3 Педагогическое образование	3 417 000	3 441 000				3 441 000
I.3 Развитие качественного образования						
I.3.1 Обеспечение качественного образования с целью учиться жить вместе	5 304 000	5 221 909	223 986			5 445 896
I.3.2 ВИЧ/СПИД и образование	1 272 200	1 582 175	23 809			1 605 984
I.4 Поддержка систем посленаучного образования						
I.4.1 Среднее и техническое/профессиональное образование	2 684 800	2 690 399				2 690 399
I.4.2 Высшее образование в целях создания общества знаний	1 799 500	1 840 242	22 000			1 862 242
Институты ЮНЕСКО в области образования						
Международное бюро просвещения ЮНЕСКО(МБП)	4 591 000	4 591 000				4 591 000
Международный институт планирования образования ЮНЕСКО(МИПО)	5 100 000	5 100 000				5 100 000
Институт ЮНЕСКО по обучению на протяжении всей жизни(ИЮОЖ) (бывший Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО))	1 900 000	1 900 000		640 000		2 540 000
Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании(ИИТО)	1 100 000	1 100 000				1 100 000
Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке(ИИКА)	2 000 000	2 000 000				2 000 000
Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК)	2 200 000	2 200 000				2 200 000
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	1 050 000	1 050 000				1 050 000
Итого, Крупная программа I	107 802 100	109 938 345	731 516	-	-	110 669 861
Крупная программа II - Естественные науки						
I. Персонал	32 992 500	33 902 700				33 902 700
II. Мероприятия						
II.1 Наука, окружающая среда и устойчивое развитие						
II.1.1 Управление взаимодействующими процессами связанными с водными ресурсами системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы	8 926 400	9 218 207	132 568			9 350 775
II.1.2 Экологические науки и науки о Земле на службе устойчивого развития	3 012 200	3 105 444	157 309			3 262 753
II.1.3 Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО(МОК)	3 876 400	3 876 400				3 876 400
II.2 Создание научно-технологического потенциала в интересах устойчивого развития						
II.2.1 Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемые источники энергии и уменьшение опасности бедствий	3 785 100	3 911 590	51 000			3 962 590
II.2.2 Научно-технологическая политика в интересах устойчивого развития	1 686 900	2 081 931				2 081 931
Институты ЮНЕСКО в области естественных наук						
Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов(ЮНЕСКО-ИГЕ)	-					-
Международный центр теоретической физики(МЦТФ)	1 015 000	1 015 000				1 015 000
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	700 000	700 000				700 000
Итого, Крупная программа II	55 994 500	57 811 272	340 877	-	-	58 152 149
Крупная программа III - Социальные и гуманитарные науки						
I. Персонал	19 185 200	19 589 550				19 589 550
II. Мероприятия						
III.1 Этика науки и философия						
III.1.1 Этика науки	3 234 300	3 330 997	20 000			3 350 997
III.1.2 Перспективный анализ, философия и гуманитарные науки, демократия и безопасность людей	2 913 900	2 351 574				2 351 574
III.2 Права человека и социальные преобразования						
III.2.1 Поощрение прав человека	1 827 800	1 903 775	308 745			2 212 520
III.2.2 Социальные преобразования	2 576 800	3 311 854	88 540			3 400 394
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	1 100 000	1 100 000				1 100 000
Итого, Крупная программа III	30 838 000	31 587 750	417 285	-	-	32 005 035

Статья ассигнований	33 C/5 Утвержденный	33 C/5 Утвержденный с корректировками (реш. 174 EX/24) (реш. 175 EX/3) (реш. 176 EX/4)	Предлагаемые перечисления			33 C/5 Утвержденный с корректировками
			I	II	III Перечисления из Части IV	
			Полученные пожертвования	Перечисления между статьями ассигнований	Товары и услуги	
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
Крупная программа IV - Культура						
I. Персонал	33 873 400	35 028 850				35 028 850
II. Мероприятия						
IV.1 Охрана и сохранение культурного наследия во всем мире						
IV.1.1 Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия	3 304 900	3 405 291	7 634			3 412 925
IV.1.2 Выявление и сохранение нематериального культурного наследия	2 433 800	2 475 713	8 475			2 484 188
IV.1.3 Охрана и возрождение культурного наследия	2 315 100	2 346 587	39 208			2 385 794
IV.1.4 Охрана культурных ценностей	1 082 900	1 176 048				1 176 048
IV.2 Укрепление культурной политики, индустрии культуры и межкультурного диалога						
IV.2.1 Разработка политики в области культуры	2 061 300	2 440 601	68 892			2 509 493
IV.2.2 Поощрение межкультурного диалога	1 846 400	1 861 375	64 875			1 926 250
IV.2.3 Обеспечение устойчивости индустрии культуры и кустарных промыслов	2 606 800	2 621 968	33 202			2 655 169
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	1 050 000	1 105 321	20 992			1 126 313
Итого, Крупная программа IV	50 574 600	52 461 753	243 278	-	-	52 705 031
Крупная программа V - Коммуникация и информация						
I. Персонал	18 502 200	19 048 400				19 048 400
II. Мероприятия						
V.1 Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания свободе выражения мнений						
V.1.1 Создание благоприятных условий для поощрения свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации	3 489 600	3 543 024	81 127			3 624 151
V.1.2 Расширение доступа к информации и разнообразия ее содержания на уровне общин	6 480 500	6 668 461	201 577			6 870 038
V.2 Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры						
V.2.1 Содействие развитию средств информации	2 382 500	2 382 500				2 382 500
V.2.2 Расширение использования ИКТ в областях образования науки и культуры	595 600	599 158	135 411			734 569
Проекты, относящиеся к сквозным темам*	1 500 000	1 508 000	3 953			1 511 953
Итого, Крупная программа V	32 950 400	33 749 542	422 068	-	-	34 171 611
Статистический институт ЮНЕСКО (СИУ)	9 020 000	9 020 000	-			9 020 000
Управление на местах децентрализованными программами	40 813 800	41 228 800	-			41 228 800
Итого, Часть II.A	327 993 400	335 797 463	2 155 025	-	-	337 952 487
B. Программа участия	20 000 000	20 000 000	-			20 000 000
C. Службы, связанные с программой						
1. Координация деятельности в интересах Африки	4 309 200	4 427 200	-			4 427 200
2. Програма стипендий	1 867 300	1 896 500	-			1 896 500
3. Информация общественности	13 657 600	14 073 500	-			14 073 500
4. Стратегическое планирование и мониторинг программы	6 258 600	6 170 512	14 026			6 184 538
5. Подготовка и мониторинг бюджета	4 306 200	4 469 500	-			4 469 500
6. Прогнозирование и перспективный анализ	-	713 425	-			713 425
Итого, Часть II.C	30 398 900	31 750 637	14 026	-	-	31 764 663
ИТОГО, ЧАСТЬ II	378 392 300	387 548 100	2 169 050	-	-	389 717 150
ЧАСТЬ III ПОДДЕРЖКА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ						
A. Управление на местах децентрализованными программами <i>(мероприятия Штаб-квартиры и текущие расходы подразделений на местах)</i>	20 988 300	22 088 902	252 162		279 700	22 620 764
B. Внешние связи и сотрудничество	19 824 700	20 523 106	200			20 523 306
C. Управление людскими ресурсами	30 716 900	31 359 500	4 212			31 363 712
D. Администрация	106 152 000	109 209 200 **	-		441 200	109 650 400
ИТОГО, ЧАСТЬ III	177 681 900	183 180 708	256 574	-	720 900	184 158 182
ИТОГО, ЧАСТИ I - III	594 734 300	613 523 151	2 438 869	-	845 900	616 807 920
Резерв для реклассификации должностей	1 500 000	-				-
ЧАСТЬ IV ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ РАСХОДОВ	13 765 700	845 900	-		845 900	-
ИТОГО, УТВЕРЖДЕННЫЕ АССИГНОВАНИЯ С УЧЕТОМ КОРРЕКТИРОВОК	610 000 000	614 369 051	2 438 869	-	-	616 807 920

* *Сквозные темы:*

- 1 Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями
- 2 Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования науки и культуры и создание общества знаний

** *Перечисления из Части IV - Товары и услуги (решение 176 EX/4):*

Сумма в 150 000 долл., перечисленная из Части IV в Часть III.D. Администрация (ADM/CLD) для оплаты услуг временных сотрудников в целях перевода и выпуска документов планирования и организации конференций (80 000 долл.), а также синхронного перевода (70 000 долл.), утвержденная на 176-й сессии Исполнительного совета (см. 176 EX/4 Part II (A.И), пункты 19 и 20), была переведена в Часть I (Генеральная конференция - 70 000 долл., Исполнительный совет - 80 000 долл.), поскольку эти средства будут использоваться главным образом для этих статей ассигнований однако управление ими по-прежнему будет обеспечивать ADM/CLD.

В результате округления итоговые данные могут расходиться с результатами суммирования ассигнований

5 Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на их предыдущих сессиях (177 EX/5 и Add., 177 EX/INF.12 Rev., 177 EX/INF.13 и 177 EX/INF.14, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

I

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 177 EX/5 и Add., 177 EX/INF.12 Rev., 177 EX/INF.13 и 177 EX/INF.14,
2. **принимает к сведению** их содержание.

II

Созыв Международным бюро просвещения (МБП) сессии Международной конференции по образованию (МКО) в Женеве, Швейцария, в 2008 г.

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 174 EX/40,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/5,
3. **принимая во внимание** решение, принятое на 55-й сессии Совета Международного бюро просвещения (МБП), относительно организации 48-й сессии Международной конференции по образованию (МКО),
4. **подчеркивая** значение Международной конференции по образованию в качестве крупной глобальной платформы, способствующей развитию диалога между министрами образования государств – членов ЮНЕСКО,
5. **отмечая**, что Генеральный директор представил в Проекте программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 С/5) необходимые предложения о созыве сессии Международной конференции по образованию в 2008 г. и предусмотрел надлежащие финансовые ассигнования в поддержку мероприятий Международного бюро просвещения в рамках Крупной программы I,
6. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии просила Совет Международного бюро просвещения (МБП) в соответствии с Уставом МБП организовать 48-ю сессию Международной конференции по образованию 25-28 ноября 2008 г. по теме «Инклюзивное образование: путь в будущее» и внести соответствующие изменения в проект резолюции, касающейся МБП, в проекте документа 34 С/5;
7. **отмечает с удовлетворением** проводимые региональные консультации, посвященные Международной конференции по образованию;
8. **предлагает** Генеральному директору и далее оказывать Международному бюро просвещения необходимую поддержку в мобилизации надлежащих людских и финансовых ресурсов, требующихся Бюро для успешной организации Международной конференции по образованию в 2008 г.;
9. **вновь обращается с призывом** к государствам-членам, международным организациям и другим учреждениям о том, чтобы они с помощью финансовых и других соответствующих средств оказали содействие организации Международной конференции по образованию в 2008 г.;

10. **просит** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 179-й сессии доклад о ходе работы в рамках процесса подготовки к 48-й сессии Международной конференции по образованию.

(177 EX/SR.10)

6 Доклад Генерального директора об осуществлении процесса реформы (177 EX/6 Part I и Add.-Add.2 и Part II, 177 EX/INF.12 Rev., 177 EX/INF.13, 177 EX/INF.14, 177 EX/78)

I

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 176 EX/6 (I),
2. **рассмотрев** документы 177 EX/6 Part I и Add.-Add.2,
3. **принимает к сведению** проделанную работу по реализации рамок реформы политики в области людских ресурсов и осуществлению среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии;
4. **просит** Генерального директора:
 - (a) продолжать реализацию рамок реформы политики в области людских ресурсов, обеспечивая ее соответствие политике и практике в общей системе Организации Объединенных Наций;
 - (b) продолжить осуществление среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии;
 - (c) представить Исполнительному совету на его 180-й сессии и Генеральной конференции на ее 35-й сессии доклад о реализации рамок политики в области людских ресурсов и осуществлении утвержденной среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии.

II

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 176 EX/6 Part II,
2. **принимает к сведению** предварительные результаты обзора стратегии в области децентрализации,
3. **выражает признательность** Генеральному директору за его проактивную работу по переносу акцента в политике и практике Организации в области децентрализации на обеспечение слаженности всей системы ООН;
4. **просит** Генерального директора активизировать свои усилия, опираясь на выводы продолжающейся межправительственной дискуссии в ООН, для подготовки к программированию и реализации слаженных действий всей системы ООН на страновом и региональном уровне;
5. **просит далее** Генерального директора представить на 179-й сессии Совета доклад о ходе проведения обзора стратегии в области децентрализации, а также док-

лад об усилиях и задачах ЮНЕСКО в рамках обеспечения слаженности всей системы ООН;

6. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 180-й сессии предварительное предложение о новой структуре децентрализации и представить заключительный доклад по этому вопросу на его 181-й сессии.

(177 EX/SR.10)

ОБРАЗОВАНИЕ

- 7 **Доклад Совета управляющих Международного института ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА) о деятельности Института в 2006-2007 гг. (177 EX/7 и Add. и Corr., 177 EX/79 Part I)**

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 177 EX/7 и Add. и Corr.,
2. **принимает к сведению** их содержание.

(177 EX/SR.10)

- 8 **Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН) (2003-2012 гг.): доклад о ходе работы в 2006-2007 гг. (177 EX/8, 177 EX/79, Part I)**

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 169 EX/3.4.3 и 172 EX/9,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/8,
3. **подтверждая** значение Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН) (2003-2012 гг.) для содействия достижению целей в области образования для всех (ОДВ) и дополнения таких международных инициатив в области искоренения нищеты, как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРТ),
4. **подтверждая также**, что грамотность имеет ключевое значение для всех ступеней образования,
5. **подтверждая далее** важность инициатив в области распространения грамотности, которые были успешно осуществлены за истекшие два года в различных регионах,
6. **подтверждая также** значение Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE), осуществлению которой ЮНЕСКО содействует в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций,
7. **принимая во внимание** значение региональных совещаний министров образования под эгидой ЮНЕСКО и предстоящих региональных конференций ЮНЕСКО в поддержку глобальной грамотности, цель которых заключается в обеспечении высокой политической приверженности решению основных проблем в области распространения грамотности, имеющих специфический характер в каждом регионе, а также в выявлении направления дальнейшего движения, укреплении эффективных партнерских отношений между всеми заинтересованными сторо-

нами и мобилизации средств, необходимых для достижения целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и его Международного плана действий, имея ввиду конечную цель оказать реальное и поддающееся измерению воздействие на жизнь детей, молодежи и взрослых, что должно способствовать устойчивому развитию человека и искоренению нищеты,

8. **выражая удовлетворение** в связи с осуществленными мероприятиями, касающимися региональных конференций ЮНЕСКО в поддержку глобальной грамотности, в основу работы которых положены итоги Конференции по глобальной грамотности в Белом доме и которые будут способствовать основным усилиям, направленным на поощрение грамотности в качестве фундамента обучения на протяжении всей жизни на национальном, региональном и международном уровнях в качестве одной из основных целей ОДВ,
9. **признавая** стратегическое значение среднесрочного обзора Десятилетия, цель которого заключается не только в том, чтобы оценить достигнутый до настоящего времени прогресс, но и выяснить мнения государств-членов о ходе работы и планах действий в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, а также выявить возможности предложить конкретные шаги, меры и ожидаемые результаты, способствующие решению проблем в деле распространения грамотности для всех во второй половине Десятилетия,
10. **ссылаясь** на резолюцию 61/140 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой государствам-членам и всем заинтересованным сторонам предлагается активизировать свои усилия по эффективному осуществлению Международного плана действий Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и расширить сотрудничество с целью содействия проведению Десятилетия и его мониторинга,
11. **предлагает** Генеральному директору провести в 2007-2008 гг. среднесрочный обзор Десятилетия в сотрудничестве со всеми партнерами по Десятилетию грамотности Организации Объединенных Наций и представить его результаты Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее 63-й сессии, а также обеспечить выделение адекватных средств для проведения указанного обзора;
12. **предлагает далее** Генеральному директору ознакомить все государства-члены, заинтересованных партнеров и донорские страны с результатами работы региональных конференций в поддержку глобальной грамотности, в том числе с рекомендациями, касающимися эффективных мер в области политики, стратегий, выполнения программ, мониторинга и оценки в деле распространения грамотности, а также с информацией о нововведениях, передовом опыте и примерах разработки странами целостной политики в сфере образования, в частности по вопросам распространения грамотности;
13. **предлагает** Генеральному директору содействовать развитию сотрудничества Юг-Юг и Юг-Юг-Север (на трехсторонней основе) в качестве одной из задач, намеченных указанными конференциями, в целях мобилизации ресурсов, в частности с помощью Фонда ЮНЕСКО по сотрудничеству Юг-Юг в области образования, в интересах достижения эффективных результатов в странах, обратившихся с просьбой о таком сотрудничестве, с учетом обмена опытом и передовой практикой, что могло бы способствовать решению проблемы неграмотности;
14. **призывает** Генерального директора обеспечить, чтобы распространение грамотности оставалось для ЮНЕСКО одним из главных приоритетов повестки дня в области ОДВ, в частности в рамках осуществления Международного плана действий Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и укрепления

Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE);

15. **предлагает** Генеральному директору продолжать осуществлять постоянный мониторинг прогресса в деле достижения ожидаемых результатов Десятилетия и представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее 63-й сессии и Исполнительному совету на его 182-й сессии осенью 2009 г.; при этом доклад Исполнительного совета должен содержать обобщенный обзор проведенных мероприятий и достигнутых результатов работы в Штаб-квартире, бюро на местах и специализированных учреждений, занимающихся распространением грамотности, а также информацию о препятствиях и проблемах во второй половине Десятилетия.

(177 EX/SR.10)

9 Доклад Генерального директора о ходе работы по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР) (2005-2014 гг.) (177 EX/9, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о пожеланиях в отношении Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР) (2005-2014 гг.), выраженных государствами-членами в резолюции 57/254 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,
2. **напоминая также** о роли ЮНЕСКО в качестве ведущего учреждения в содействии проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 57/254 Генеральной Ассамблеи ООН,
3. **рассмотрев** документ 177 EX/9,
4. **напоминая далее** о всеобъемлющих стратегических рамках Международного плана выполнения мероприятий (МПМ), принятого Исполнительным советом на 172-й сессии в 2005 г.,
5. **признавая** глобальное лидерство и усилия ЮНЕСКО по осуществлению соответствующей деятельности на основе Международного плана выполнения мероприятий, в частности создание Секции по координации Десятилетия образования в интересах устойчивого развития ООН (ДОУР), Группы высокого уровня по ДОУР, Справочной группы по ДОУР, Группы экспертов по мониторингу и оценке, Межсекторальной рабочей группы и Межучрежденческого комитета по ДОУР,
6. **признавая также** достижения в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций за последние два года,
7. **подтверждая**, что Образование в интересах устойчивого развития (ОУР) имеет важное значение для решения экологических проблем, в том числе проблемы изменения климата, а также для уменьшения последствий бедствий и обеспечения готовности к ним в рамках основных полномочий ЮНЕСКО,
8. **призывает** Генерального директора принять необходимые меры для мобилизации как ресурсов обычного бюджета, так и внебюджетных средств в целях обеспечения устойчивого осуществления программ Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в соответствии с Международным планом выполнения мероприятий, в частности, посредством:

- (a) формирования механизмов и руководящих принципов, с помощью которых можно было бы определять направление разработки образовательных программ, способствующих достижению целей Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, обеспечивая уважение различных социальных и культурных ценностей в том, что касается подготовки программ работы в области устойчивого развития на региональном и национальном уровнях, а также применения оценочных или количественных показателей;
 - (b) включения Сети Системы ассоциированных школ (ССАШ) в этот процесс, как указано в Плане действий ЮНЕСКО в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций;
 - (c) разработки в консультации с государствами-членами средств содействия эффективному мониторингу и оценке Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и регулярного представления, по мере необходимости, информации об осуществлении Десятилетия во всем мире;
9. **приветствует** предложение Германии, выразившей готовность организовать и финансировать проведение на своей территории в 2009 г. конференции по среднесрочной оценке, которой в предварительном порядке предлагается дать название «Всемирная конференция по Десятилетию образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций»;
 10. **предлагает** Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии доклад о ходе работы в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (177 EX/9);
 11. **предлагает также** Генеральному директору регулярно сообщать в докладах, предусмотренных регламентирующими документами, об усилиях, предпринимаемых ЮНЕСКО в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, и представить Исполнительному совету на его 182-й сессии доклад о деятельности за двухлетний период.

(177 EX/SR.10)

10 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Триесте (Италия) Института по партнерству в интересах экологически устойчивого развития (ИПЭУР) в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/10, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/90, касающуюся создания институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/10 и приложение к нему,
3. **принимает к сведению** замечания и выводы, содержащиеся в исследовании по вопросу о целесообразности;
4. **приветствует** предложение правительства Италии о создании Института по партнерству в интересах экологически устойчивого развития (ИПЭУР) под эгидой ЮНЕСКО, которое соответствует Принципам и директивам, касающимся институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), утвержденным Генеральной конференцией в резолюции 33 C/90;

5. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии утвердила создание в Триесте (Италия) Института по партнерству в интересах экологически устойчивого развития (ИПЭУР) в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочила Генерального директора подписать соглашение, содержащееся в приложении к документу 177 EX/10, после того как Генеральный директор получит от правительства Италии соответствующую документацию, подтверждающую, что оно создало этот институт в соответствии с результатами исследования по вопросу о целесообразности создания института и соглашением, прилагаемым к документу 177 EX/10.

(177 EX/SR.10)

11 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в университете Чарльза Стёрта (Австралия) Международного центра МГП по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/11, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/90 и резолюцию XVII-3, принятую в июле 2006 г. на 17-й сессии Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП),
2. **рассмотрев** документ 177 EX/11 и приложения к нему,
3. **приветствует** предложение правительства Австралии о создании в этой стране Международного центра по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности (МЦ-Водные ресурсы) под эгидой ЮНЕСКО, которое соответствует действующим Принципам и директивам, касающимся институтов и центров, изложенным в документе 33 C/19 и утвержденным Генеральной конференцией в резолюции 33 C/90;
4. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии утвердила создание в Австралии Международного центра по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности (МЦ-Водные ресурсы) под эгидой ЮНЕСКО и уполномочила Генерального директора подписать соглашение между ЮНЕСКО и правительством Австралии, содержащееся в Приложении II к документу 177 EX/11.

(177 EX/SR.10)

[12 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания на Багамских Островах Института по проблематике малых островных государств в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]

Этот пункт был снят из проекта предварительной повестки дня: см. соответствующую сноску в документе 177 EX/1 Prov. Rev.2.

13 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Гуйлине (Китай) Международного исследовательского центра по карстовым формациям в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/13, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/90, касающуюся создания институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО,

2. **ссылаясь далее** на резолюцию 35/1 МПГК, принятую на состоявшейся в феврале 2007 г. 35-й сессии Научного совета Международной программы по геонаукам (МПГК) (Приложение I к документу 177 EX/13),
3. **рассмотрев** документ 177 EX/13 и приложения к нему,
4. **приветствует** предложение правительства Китая о создании в Гуйлине (Китай) Международного исследовательского центра по карстовым формациям под эгидой ЮНЕСКО;
5. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии утвердила создание в Гуйлине (Китай) Международного исследовательского центра по карстовым формациям в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочила Генерального директора подписать соглашение, содержащееся в Приложении II к документу 177 EX/13, включая следующую поправку к пункту 2 (е) статьи XV:

«2. ЮНЕСКО обязуется:

...

- (е) **предоставлять на специальной основе финансовые взносы в соответствии с надлежащими решениями руководящих органов ЮНЕСКО, которые касаются ее программы и бюджета, оказывать финансовое содействие только в связи с конкретными мероприятиями Центра, если они будут признаны соответствующими программным приоритетам ЮНЕСКО и если такое содействие предусмотрено в программе и бюджете ЮНЕСКО. ЮНЕСКО не будет оказывать финансовой поддержки для административных или институциональных целей».**

(177 EX/SR.10)

[14 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Тэчхоне (Республика Корея) Международного центра по управлению научно-технологическими парками в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]

Этот пункт был исключен из проекта предварительной повестки дня: см. соответствующую сноску в документе 177 EX/1 Prov.Rev.2.

15 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Пакистане Регионального центра по исследованиям в области управления водными ресурсами в засушливых зонах в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/15, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/90 и резолюцию XVII-2 МГП-МС, принятую в июле 2006 г. на 17-й сессии Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП),
2. **рассмотрев** документ 177 EX/15 и приложения к нему,
3. **приветствует** предложение правительства Пакистана о создании Регионального центра по исследованиям в области управления водными ресурсами в засушливых зонах под эгидой ЮНЕСКО и **просит** правительство Пакистана обеспечить, чтобы деятельность центра соответствовала руководящим принципам стратегии ЮНЕСКО в отношении центров по водным ресурсам, которые были разработаны Межправительственным советом Международной гидрологической

программы (МГП) (ИНР/IC-XVII/8 – июль 2006 г.) и составляют основу стратегии в отношении центров ЮНЕСКО по водным ресурсам, находящейся в настоящее время на рассмотрении Межправительственного совета МГП, а также чтобы она отвечала положениям документа 33 С/19 относительно утвержденных Генеральной конференцией ЮНЕСКО в резолюции 33 С/90 Принципов и директив, касающихся создания и функционирования институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО;

4. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии утвердила создание в Пакистане Регионального центра по исследованиям в области управления водными ресурсами в засушливых зонах в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочила Генерального директора подписать соглашение, представленное в Приложении II к документу 177 EX/15.

(177 EX/SR.10)

16 Доклад Генерального директора о плане действий, касающемся участия ЮНЕСКО в выполнении решения и декларации Саммита Африканского союза по науке, технологии и научным исследованиям в целях развития (январь 2007 г.) (177 EX/16, 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 164 EX/8.6, 166 EX/4.1, 170 EX/4.1, 175 EX/41 и 176 EX/56,
2. **ссылаясь также** на решение, принятое в Яунде участниками 32-го Саммита Организации африканского единства (ОАЕ) по биоэтике (АНГ/Res.254 (XXXII)),
3. **ссылаясь далее** на принятую главами государств и правительствами Африканского союза Аддис-Абебскую декларацию о науке, технологии и научных исследованиях в целях развития (Assembly/AU/Decl.5 (VIII)), в которой Африканский союз (АС) призвал ЮНЕСКО оказать содействие в выполнении решений Саммита по науке и технологии и в осуществлении Аддис-Абебской декларации об изменении климата и развитии в Африке (Assembly/AU/Decl.4 (VIII)),
4. **рассмотрев** документ 177 EX/16,
5. **одобряет** документ 177 EX/16, подготовленный Генеральным директором, и **выражает удовлетворение** в связи с тем, что в различных программных областях сформулированы ожидаемые результаты;
6. **отмечает с удовлетворением**, что приоритеты Плана действий соответствуют стратегическим программным целям, установленным в проекте Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 С/4), с поправками, внесенными Исполнительным советом (34 С/11);
7. **предлагает** Генеральному директору обеспечить, чтобы при осуществлении документа 34 С/5 после его утверждения Генеральной конференцией все программные сектора, в особенности Сектор естественных наук и Сектор социальных и гуманитарных наук, равно как и Сектор образования и Сектор коммуникации и информации, проводили межсекторальную работу в интересах реализации этого Плана действий и достижения ожидаемых результатов;
8. **призывает** ЮНЕСКО в качестве ведущего учреждения по научно-технологическому кластеру ООН в поддержку НЕПАД по-прежнему координировать свою деятельность с другими соответствующими организациями системы ООН, а так-

же с двусторонними и многосторонними учреждениями, с тем чтобы обеспечить скоординированное и слаженное осуществление Плана действий;

9. **одобряет** то особое внимание, которое Генеральный директор уделил трем флагманским проектам, а именно инициативе по созданию потенциала в области научной политики, научно-технологическому и инженерному образованию и созданию Африканского виртуального кампуса;
10. **считает**, что важным элементом осуществления второго из вышеупомянутых флагманских проектов (научно-технологическое и инженерное образование) должна быть активизация работы высших учебных и научно-исследовательских институтов в Африке с целью реинвестирования в африканские квалифицированные кадры;
11. **просит** Генерального директора поддержать исследования с целью улучшения научно-технологических программ и инициатив в африканских университетах и научно-исследовательских институтах;
12. **предлагает** Генеральному директору обеспечить, чтобы в ходе трех двухлетних периодов (34 С/5, 35 С/5 и 36 С/5), охватываемых Среднесрочной стратегией на 2008-2013 гг., средства обычной программы предоставлялись для частичного финансирования некоторых из этих проектов, связанных с основными установками Плана действий;
13. **предлагает далее** Генеральному директору сотрудничать с Африканским союзом в вопросах мобилизации внебюджетных средств для осуществления этого плана действий;
14. **просит** Генерального директора приступить к проведению мероприятий по популяризации Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, Международной декларации о генетических данных человека и Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека, включая оказание поддержки комитетам по этике и национальным комитетам по биоэтике в Африке, а также укрепление национальных исследовательских систем;
15. **подчеркивает** важность сотрудничества между странами Юга и трехстороннего сотрудничества Север-Юг-Юг в области науки и технологии и **просит** Генерального директора усилить поддержку со стороны ЮНЕСКО в этом отношении;
16. **просит** Генерального директора обеспечить, чтобы второй из вышеупомянутых флагманских проектов (научно-технологическое и инженерное образование) способствовал возрождению сектора высшего образования и включая в себя разработку политики, содействующей созданию благоприятных условий для закрепления квалифицированных кадров;
17. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 180-й сессии доклад о ходе выполнения этого Плана действий;
18. **постановляет** препроводить настоящее решение Генеральной конференции на ее 34-й сессии.

КУЛЬТУРА

17 Доклад Генерального директора о ходе подготовки проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной (177 EX/17, 177 EX/77 Add.)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/45, в которой, помимо прочего, Генеральному директору было предложено представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии проект декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной, а также на решение 175 EX/16,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/17, включающий документ 34 C/22 и приложения к нему,
3. **постановляет** в свете неформальных консультаций и дискуссий по этому вопросу, состоявшихся в ходе 177-й сессии Исполнительного совета, рекомендовать, чтобы Генеральная конференция:
 - (a) предложила Генеральному директору созвать совещание межправительственных экспертов для дальнейшего изучения возможности выработки консенсусной рекомендации на основе текста, принятого Межправительственным совещанием (категории 2) в марте 2007 г. (с финансированием из внебюджетных средств), которую надлежит представить Исполнительному совету на его 180-й сессии и затем Генеральной конференции на ее 35-й сессии;
 - (b) приняла решение приостановить дальнейшее рассмотрение вышеупомянутого проекта декларации до 35-й сессии Генеральной конференции;
4. **просит** Генерального директора ко времени проведения 180-й сессии Исполнительного совета проинформировать его о ходе работы совещания межправительственных экспертов или о достигнутом на нем консенсусе по этому вопросу с целью разработки рекомендации Исполнительного совета для 35-й сессии Генеральной конференции.

(177 EX/SR.9)

[18 Учреждение премии ЮНЕСКО за выдающиеся заслуги в областях индустрии культуры и творчества и упразднение премии ЮНЕСКО в области ремесел]

Этот пункт был исключен из проекта предварительной повестки дня: см. соответствующую сноску в документе 177 EX/1 Prov.Rev.2.

19 Иерусалим и выполнение резолюции 33 C/50 и решения 176 EX/20 (177 EX/19 и Add., 177 EX/INF.8, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 32 C/39 и решении 176 EX/20, а также положениях четырех Женевских конвенций (1949 г.), Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и протоколах к ней, Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), включении Старого города Иерусалима в Список всемирного наследия и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, а также о рекомендациях, резолюциях и решениях ЮНЕСКО, касающихся защиты культурного наследия,

2. **заверяя**, что ничто в настоящем решении, которое направлено на охрану культурного наследия Старого города Иерусалима, никоим образом не наносит ущерба соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, в частности соответствующим резолюциям Совета Безопасности о правовом статусе Иерусалима,
3. **рассмотрев** документы 177 EX/19 и Add., касающиеся Иерусалима,
4. **выражает искреннюю благодарность** Генеральному директору за его неустанные усилия, направленные на охрану культурного и природного наследия Старого города Иерусалима, в соответствии с резолюцией 32 С/39 Генеральной конференции и решением 171 EX/18 Исполнительного совета и **вновь выражает озабоченность** по поводу препятствий и практических действий, наносящих ущерб охране культурного и природного наследия Старого города Иерусалима;
5. **принимая к сведению** заявление Генерального директора относительно Иерусалима на 172-й сессии Исполнительного совета, в котором содержится призыв ко всем соответствующим сторонам уважать выдающуюся универсальную ценность Старого города Иерусалима и воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу отличительный характер Старого города Иерусалима, включенного в Список всемирного наследия и Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, **предлагает** ему продолжать свои усилия, предпринимаемые с соответствующими властями с целью охраны и сохранения отличительного характера Старого города Иерусалима,
6. **приветствует** инициативы Генерального директора, предпринимаемые в интересах охраны культурного наследия Старого города Иерусалима, в частности завершение подготовки Плана действий, представленного в документе 177 EX/INF.8, и **благодарит** правительство Италии за финансирование его разработки;
7. **выражает признательность** Генеральному директору за достигнутый прогресс в деле создания центра по сохранению исламских рукописей в медресе Аль-Ашрафийя во внутренней части Эспланады мечетей (Аль-Харам аш-Шариф), **просит** активизировать свои усилия в этом отношении и **благодарит** Европейскую комиссию, Италию, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовскую Аравию и ассоциацию «Welfare» за их поддержку и щедрые взносы;
8. **принимает к сведению** информацию, представленную в документах 177 EX/19 и Add. в отношении разработки Плана действий на основе руководящих принципов, предложенных Международным комитетом экспертов по охране культурного наследия Старого города Иерусалима, а также результатов миссий на местах;
9. **призывает** государства – члены ЮНЕСКО содействовать усилиям, направленным на осуществление программных мероприятий второго этапа Плана действий по охране культурного наследия Старого города Иерусалима, определенных экспертами и соответствующими властями, в частности путем предоставления внебюджетных средств;
10. **предлагает** Генеральному директору представить на 179-й сессии Исполнительного совета доклад о ходе выполнения вышеупомянутого Плана действий и **постановляет** включить этот пункт в повестку дня 179-й сессии Совета.

20 Доклад Генерального директора о ходе выполнения решения, принятого Исполнительным советом на специальном пленарном заседании, состоявшемся на его 176-й сессии, и касающегося израильских археологических раскопок на подъеме Муграби в Старом городе Иерусалима (177 EX/20 и Add., 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 177 EX/20 и Add.,
2. **ссылаясь** на решения 176 EX/Special plenary meeting и 176 EX/20,
3. **ссылаясь далее** на резолюцию 31 COM 7.A 18, принятую Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии (Крайстчерч, Новая Зеландия, 2007 г.),
4. **заверяет**, что основной целью окончательного проекта для подъема Муграби должно быть сохранение подлинности и целостности этого объекта, и в связи с этим **настоятельно призывает** израильские власти ограничить текущую деятельность на подъеме Муграби работами по консолидации и стабилизации;
5. **поощряет** применение механизма усиленного мониторинга, одобренного Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии, для мониторинга состояния сохранности подъема Муграби с учетом процедур, изложенных в документе WHC-07/31.COM/5.2 и решении 31 COM 5.2, и **поддерживает**, в частности, участие в этом механизме Международного центра по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ) и Международного совета по охране памятников и исторических мест (ИКОМОС);
6. **приветствует** соглашение между всеми заинтересованными сторонами о проведении в Иерусалиме не позднее первой недели ноября 2007 г. при содействии со стороны Центра всемирного наследия профессиональной встречи между экспертами Израиля, Иордании и Вакха для обсуждения подробных предложений в отношении предлагаемого окончательного проекта для подъема Муграби, прежде чем будет принято любое окончательное решение, и **приветствует также** продолжение сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в этом процессе;
7. **выражает** искреннюю благодарность Генеральному директору за предпринятые им действия по обеспечению выполнения возложенной на ЮНЕСКО благородной миссии по охране, сохранению и реставрации всемирного наследия в интересах человечества и будущих поколений;
8. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 179-й сессии доклад о ходе работы в этом отношении.

(177 EX/SR.10)

21 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Китае Института по подготовке кадров и научным исследованиям в области всемирного наследия для региона Азии и Тихого океана в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/21, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на представленное правительством Китая предложение о создании Института по подготовке кадров и научным исследованиям в области всемирного наследия для региона Азии и Тихого океана под эгидой ЮНЕСКО (категория 2),

2. **сознавая** значение международного сотрудничества для расширения возможностей государств-участников в сфере популяризации и осуществления Конвенции о всемирном наследии посредством создания потенциала для подготовки убедительных заявок и для устойчивого сохранения объектов всемирного наследия и управления ими,
3. **рассмотрев** содержащееся в документе 177 EX/21 исследование о целесообразности создания института в свете утвержденных в резолюции 33 С/90 Принципов и директив, касающихся создания и функционирования институтов и центров ЮНЕСКО (категория 1) и институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2),
4. **приветствуя** предложение правительства Китая, которое соответствует существующим Принципам и директивам, касающимся создания институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, и **выражая удовлетворение** результатами консультаций, проведенных до настоящего времени между Секретариатом и китайскими властями,
5. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии утвердила создание в Китае Института по подготовке кадров и научным исследованиям в области всемирного наследия для региона Азии и Тихого океана под эгидой ЮНЕСКО (категория 2) и уполномочила Генерального директора подписать приглашение, содержащееся в приложении к документу 177 EX/21.

(177 EX/SR.10)

[22 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) Иберо-американского регионального центра танца, музыки, исполнительских видов искусства и аудиовизуальной коммуникации в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]

Этот пункт повестки дня был исключен из проекта предварительной повестки дня: см. соответствующую сноску в документе 177 EX/1 Prov.Rev.2.

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

23 Доклады об осуществлении программы «Информация для всех» (ПИДВ)
(177 EX/23, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/23,
2. **принимая во внимание** результаты дискуссии и соответствующее решение по пункту 26 повестки дня,
3. **принимает к сведению** документ 177 EX/23.

(177 EX/SR.10)

24 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Манаме (Бахрейн) Регионального центра по информационным и коммуникационным технологиям в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/24, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/90 и решение 175 EX/11,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/24 и приложение к нему,
3. **приветствует** предложение правительства Бахрейна о создании Регионального центра по информационным и коммуникационным технологиям под эгидой ЮНЕСКО, которое согласуется с руководящими принципами Среднесрочной стратегии ЮНЕСКО в отношении использования ИКТ для приобретения и совместного использования знаний, а также соответствует резолюции 33 C/90;
4. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии утвердила создание в Манаме (Бахрейн) Регионального центра по информационным и коммуникационным технологиям (ЦИКТ) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочила Генерального директора подписать соглашение, содержащееся в приложении к документу 177 EX/24.

(177 EX/SR.10)

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА 2008-2009 ГГ. (34 C/5)

25 Рассмотрение Проекта программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 C/5) и рекомендации Исполнительного совета (34 C/5, 2-й вариант, тома 1 и 2, и Corr.-Corr.2, 177 EX/INF.12 Rev., 177 EX/INF.13, 177 EX/INF.14, 177 EX/INF.18, 177 EX/78)

I

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** Проект программы и бюджета на 2008-2009 гг., представленный Генеральным директором (документы 34 C/5, 2-й вариант, тома 1 и 2, и Corr.-Corr.2),
2. **рекомендует** Генеральной конференции утвердить верхний предельный уровень бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг. в размере 631 млн долл.;
3. **отмечая с удовлетворением**, что Редакционная группа своевременно и эффективно осуществила и завершила свою работу в ходе заседаний 11-13 июня 2007 г. и 6-7 июля 2007 г., опираясь на меморандум Генерального директора¹, в котором указаны изменения, подлежащие внесению в Проект документа 34 C/5 в свете положений документа 34 C/11,
4. **рекомендует** Генеральной конференции принять все проекты резолюций, содержащиеся в томе 1 Проекта документа 34 C/5, с внесенными Исполнительным советом поправками, показанными в форме компьютерных исправлений, в документе 34 C/6 Add.;

¹ Этот меморандум был позднее включен в документ 34 C/5, 2-й вариант, тома 1 и 2.

5. **рекомендует также** Генеральной конференции предложить Генеральному директору подготовить Утвержденный документ 34 C/5, в частности том 2, в соответствии с поправками к проектам резолюций, предложенными Исполнительным советом, а также любыми другими изменениями, которые могут быть внесены Генеральной конференцией на ее 34-й сессии;
6. **рекомендует далее** Генеральной конференции предложить Генеральному директору регулярно представлять Исполнительному совету, начиная с его 179-й сессии, доклады о разработке и реализации различных межсекторальных платформ.

II

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** Проект программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 C/5, 2-й вариант, тома 1 и 2, и Corr.-Corr.2) и документ 177 EX/INF.18, подготовленные Генеральным директором,
2. **ссылаясь** на решение 172 EX/21, резолюции 33 C/1 и 33 C/95, решение 175 EX/21, документ DG/Note/06/54 от 6 ноября 2006 г. и решение 176 EX/25,
3. **отмечает**, что в соответствии с решением 176 EX/25 Генеральный директор представил проект бюджета с одним сценарием на сумму в 631 млн долл.;
4. **отмечает далее**, что представленный проект бюджета был подготовлен в соответствии с методологией, утвержденной Генеральной конференцией;
5. **рекомендует** Генеральной конференции утвердить верхний предельный уровень бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг. в размере 631 млн долл.;
6. **принимает к сведению**, что рекомендованный бюджет в размере 631 млн долл. требует перераспределения расходов в пользу приоритетов крупных программ;
7. **вновь подчеркивает**, что Организации необходимо укрепить механизмы внутреннего контроля и обеспечить подготовку к переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС);
8. **просит** Генерального директора при подготовке Утвержденного документа 34 C/5 и в ходе выполнения программы определить пути укрепления приоритетов крупных программ;
9. **просит также** Генерального директора с этой целью во исполнение решения 172 EX/21 и далее обеспечивать эффективную рационализацию использования финансовых ресурсов, выделяемых на центральные службы и другие разделы бюджета, не включенные в Часть II.A, и **призывает** Генерального директора активизировать свои усилия по упорядочению и значительному сокращению расходов на поездки персонала, включая пересмотр в случае необходимости Руководства по административным вопросам;
10. **предлагает** Генеральному директору предоставлять информацию программного и финансового характера через Интернет всем государствам-членам с помощью нового механизма управления – SISTER 2, который запланировано внедрить до конца 2007 г.;

11. **просит далее** Генерального директора выполнить это решение при подготовке планов работы и представить соответствующую информацию в документе EX/4.

(177 EX/SR.10)

МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ

26 Замечания Генерального директора об оценках, проведенных в двухлетний период 2006-2007 гг. (177 EX/26, 177 EX/77)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 176 EX/28,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/26, в котором обобщаются положения представленных докладов об оценке,
3. **одобряет** рекомендации, сформулированные по итогам оценки, касающейся программы «Информация для всех» (ПИДВ) и Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ);
4. **предлагает** Генеральному директору своевременно выполнять рекомендации, призванные улучшить программы и службы, на основе четкого графика реализации каждого аспекта и соответствующей рекомендации и продолжать усилия по повышению качества оценок путем осуществления Стратегии ЮНЕСКО в области оценки;
5. **просит** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 179-й сессии ориентированный на конечные результаты стратегический план вместе с графиком, который определяет роль программы «Информация для всех» в качестве одной из сторон, участвующих в осуществлении Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО);
6. **просит также** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о выполнении рекомендаций, сформулированных по итогам оценки деятельности Статистического института ЮНЕСКО;
7. **просит далее** Генерального директора и далее представлять Исполнительному совету доклады о проведенных оценках программных мероприятий ЮНЕСКО; о прогрессе, достигнутом в укреплении управления программой; о выполнении рекомендаций по итогам оценок для каждой программы, а также о повышении качества проводимых оценок и усилении их воздействия на управленческую культуру Организации;
8. **просит в заключение** Генерального директора обеспечивать активное участие Исполнительного совета во всем процессе оценки.

(177 EX/SR.9)

27 Доклад Генерального директора об обновленном и пересмотренном варианте ориентировочного плана проведения оценок ЮНЕСКО в рамках документа 34 C/4 (2008-2013 гг.) (177 EX/27, 177 EX/77)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 175 EX/26 и 176 EX/27,

2. **рассмотрев** документ 177 EX/27,
3. **признает** важное значение подготовки краткого доклада о стратегических программных целях в рамках документа 34 C/4, рассматриваемого в документе 177 EX/27 в качестве «метаоценки»;
4. **одобряет** предложенный ориентировочный план проведения оценок в рамках документа 34 C/4 (2008-2013 гг.), отмечая, в частности, наличие четкой увязки между оценкой и стратегическими программными целями, сформулированными в документе C/4;
5. **просит** Генерального директора обеспечить участие Исполнительного совета в процессе оценки в целом при сохранении независимости всего этого процесса;
6. **просит также** Генерального директора незамедлительно принять необходимые меры с целью осуществления ориентировочного плана проведения оценок и выделения надлежащих средств для его выполнения;
7. **просит далее** Генерального директора представить Совету на его 180-й сессии доклад об осуществлении ориентировочного плана проведения оценок;
8. **просит в заключение** Генерального директора в полной мере учитывать решения, принятые Исполнительным советом по итогам оценок, при составлении проектов будущих документов C/5 и C/4.

(177 EX/SR.9)

28 Доклад Генерального директора об осуществлении стратегии и развитии общей ситуации в отношении премий ЮНЕСКО (177 EX/28, 177 EX/77)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 171 EX/24 и документы 171 EX/19 и 171 EX/INF.11,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/28 и приложение к нему,
3. **выражает признательность** за достигнутый прогресс;
4. **просит** Генерального директора продолжить свои усилия при участии государств-членов и в рамках процесса реформы Организации Объединенных Наций;
5. **постановляет** официально упразднить следующие премии ЮНЕСКО: Премию ЮНЕСКО в области науки (присуждаемую за выдающийся вклад государства-члена или развивающегося региона в технический прогресс), Премию Джаведа Хусейна молодым ученым, Премию ЮНЕСКО/Международного музыкального совета (ММС) в области музыки и Премию «Самарканд Таронаси»;
6. **просит** Генерального директора принять надлежащие административные меры для выполнения настоящего решения.

(177 EX/SR.9)

29 Доклад Генерального директора об осуществлении принятых в резолюции 33 С/90 директив и критериев в отношении институтов и центров категории 2 (177 EX/29, 177 EX/INF.9, 177 EX/INF.16, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 С/90,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/29,
3. **признает** важный вклад институтов и центров категории 2 в реализацию стратегических целей и приоритетов ЮНЕСКО,
4. **приветствует** предлагаемые элементы будущей всеобъемлющей стратегии для институтов и центров категории 2, изложенные в пункте 7 документа 177 EX/29;
5. **считает**, что в свете документа 177 EX/29 необходимо обновить стратегию и существующие директивы и критерии в отношении институтов и центров категории 2, утвержденные в резолюции 33 С/90;
6. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии предложила Генеральному директору представить Исполнительному совету для рассмотрения на его 180-й сессии комплексную всеобъемлющую стратегию в отношении институтов и центров категории 2, учитывая принцип их финансовой и юридической самостоятельности;
7. **рекомендует также**, чтобы Генеральная конференция предложила Генеральному директору при обновлении стратегии учитывать, в частности, необходимость:
 - (a) обеспечения долгосрочного стратегического планирования согласно всеобъемлющим и стратегическим целям ЮНЕСКО, установленным в документе 34 С/4, и программным приоритетам соответствующих документов С/5, а также с учетом финансовых и людских ресурсов Организации;
 - (b) обеспечения повышения качества путем регулярной оценки вклада институтов и центров категории 2 в достижение стратегических целей Организации, а также путем регулярного представления институтами и центрами докладов о проведенных мероприятиях и достигнутых результатах;
 - (c) повышения наглядности деятельности ЮНЕСКО, а также роли и вклада институтов и центров категории 2 в достижение целей ЮНЕСКО;
8. **просит** Генерального директора в этом контексте представить информацию о предусмотренных в Утвержденном документе 34 С/5 расходах в связи с учреждением институтов и центров категории 2, текущим взаимодействием с ними и соответствующей координацией;
9. **рекомендует далее** Генеральной конференции уполномочить Исполнительный совет утвердить от своего имени вышеупомянутую комплексную всеобъемлющую стратегию;
10. **просит также** Генерального директора представить Исполнительному совету доклад об осуществлении стратегии в отношении институтов и центров категории 2;
11. **постановляет** препроводить Генеральной конференции на ее 34-й сессии документ 177 EX/29 вместе с настоящим решением.

(177 EX/SR.10)

30 Доклад Генерального директора о переориентации деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа (177 EX/30, 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/30, а также документы 177 EX/52 и 177 EX/54,
2. **принимает к сведению с удовлетворением** весьма позитивный прогресс, достигнутый в процессе переориентации работы Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа, как об этом указывается в докладах Генерального директора и ревизора со стороны;
3. **призывает** Генерального директора в соответствии с четким графиком завершить выполнение рекомендаций, представленных ревизором со стороны, в целях всестороннего решения проблем контроля в области управления, включая те, которые были недавно указаны в документе 177 EX/54;
4. **призывает** также Генерального директора продолжать мониторинг оперативной деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа и обеспечивать, чтобы оно продолжало работать в соответствии с общей политикой, программными приоритетами, правилами и положениями ЮНЕСКО;
5. **предлагает** Генеральному директору и впредь обращать внимание Совета на все важные вопросы, касающиеся Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа, в рамках его общего доклада по пункту 5 «Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях»;
6. **просит** ревизора со стороны также представить Совету на его 179-й сессии доклад по этому вопросу.

(177 EX/SR.10)

31 Деятельность по выполнению резолюции 33 C/92, касающейся отношений между тремя органами ЮНЕСКО (177 EX/31 Rev., 177 EX/75)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 176 EX/29,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/31 Rev.,
3. **признает**, что различные рекомендации были в той или иной степени выполнены в двухлетний период 2006-2007 гг., а осуществление остающихся рекомендаций последует в двухлетний период 2008-2009 гг.;
4. **постановляет** продолжать выполнение остающихся рекомендаций в соответствии с предложениями, содержащимися в документе 177 EX/31 Rev.;
5. **просит** своего Председателя от имени Совета представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии этот пересмотренный доклад в качестве документа 34 C/19 Rev.

(177 EX/SR.8)

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ

32 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета (177 EX/CR/HR и Add.-Add.2, 177 EX/3 PRIV. Draft и Add. и Corr.)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(177 EX/SR.7)

33 Протокол об учреждении Комиссии примирения и добрых услуг для разрешения разногласий, которые могут возникнуть между государствами, участвующими в Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования: представление кандидатур и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям (177 EX/33 и Add. и Corr., 177 EX/74)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на положения статьи 3 Протокола об учреждении Комиссии примирения и добрых услуг для разрешения разногласий, которые могут возникнуть между государствами, участвующими в Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования,
2. **приняв к сведению** список лиц, представленных подписавшими указанный протокол государствами с целью избрания трех членов Комиссии, который был препровожден ему Генеральным директором во исполнение пункта 2 статьи 3 указанного Протокола (177 EX/33 и Add. и Corr.),
3. **препровождает** указанный список 34-й сессии Генеральной конференции;
4. **просит** Генерального директора добавить к этому списку любые другие кандидатуры, которые могут быть получены им до открытия 34-й сессии Генеральной конференции.

(177 EX/SR.7)

[34 Целесообразность разработки пересмотренной рекомендации о сохранении исторических городских пейзажей]

Этот пункт был исключен из проекта предварительной повестки дня: см. соответствующую сноску в документе 177 EX/1 Prov. Rev.2.

35 Мониторинг выполнения нормативных актов ЮНЕСКО (177 EX/35, Part I и Part II и Corr. (только на английском языке), 177 EX/74)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюции 15 C/12.2, 23 C/29.1 и 32 C/77 и решения 165 EX/6.2, 170 EX/6.2, 171 EX/27, 174 EX/21, 175 EX/28 и 176 EX/33, касающиеся первого аспекта полномочий Комитета по конвенциям и рекомендациям (КР), связанного с выполнением нормативных актов ЮНЕСКО,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/35, Part I и Part II, и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям (177 EX/74),
3. **постановляет** утвердить конкретную поэтапную процедуру для мониторинга выполнения конвенций и рекомендаций ЮНЕСКО, в отношении которых не преду-

смотрено какого-либо конкретного институционального механизма, в том виде, в каком она представлена в приложении к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Конкретная поэтапная процедура для мониторинга выполнения конвенций и рекомендаций ЮНЕСКО, в отношении которых не предусмотрено какого-либо конкретного институционального механизма

1-й этап: Периодичность представления докладов о мониторинге выполнения конвенций и рекомендаций, в отношении которых не предусмотрено какого-либо конкретного институционального механизма

Во исполнение положений статей IV, пункт 4, и VIII Устава ЮНЕСКО доклады будут представляться один раз в четыре года за исключением тех случаев, когда Генеральная конференция примет иное решение применительно к определенным конвенциям или рекомендациям.

2-й этап: Уведомление государств-членов о конвенциях и рекомендациях

В соответствии с положениями «Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава», Генеральный директор, препровождая заверенный экземпляр любой конвенции или рекомендации государствам-членам, будет официально напоминать им об их обязанности внести данную конвенцию или рекомендацию на рассмотрение своих компетентных национальных органов в соответствии с пунктом 4 статьи IV Устава и будет также обращать их внимание на различный юридический характер конвенций и рекомендаций.

Секретариат будет обеспечивать широкое распространение соответствующих принятых Генеральной конференцией нормативных актов среди государств-членов и общественности.

3-й этап: Подготовка докладов о мониторинге реального выполнения конвенций и рекомендаций

(а) Консультации, касающиеся конвенций

Секретариат представит Исполнительному совету свои предложения в отношении форм консультаций с государствами-членами о любых соответственно принимаемых ими мерах во исполнение положений статьи IV, пункты 4 и 6, и статьи VIII Устава. С этой целью он подготовит проект руководящих принципов по составлению докладов на основе принятых Исполнительным советом рамочных руководящих принципов, в которые ввиду широкого разнообразия нормативных актов ЮНЕСКО Секретариат включит конкретные вопросы в отношении запрашиваемой дополнительной информации с учетом выводов предшествующих консультаций или в свете имеющейся информации.

Исполнительный совет поручит рассмотрение этих предложений своему Комитету по конвенциям и рекомендациям (КР).

После утверждения Исполнительным советом руководящих принципов Генеральный директор предложит государствам-членам представить ему в шестимесячный срок их доклады о деятельности в отношении конкретной конвенции, причем каждое государство-член призвано представить такой доклад в соответствии с положениями первого пункта статьи 17 «Правил процедуры,

касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава».

(b) Сбор информации, касающейся рекомендаций

Секретариат будет собирать у государств-членов и национальных комиссий, а также у различных партнеров Организации, таких как неправительственные организации, информацию о выполнении соответствующей рекомендации.

Такой сбор информации может проводиться на основе типовых руководящих принципов.

(c) Подготовка докладов

В отношении конвенций государства-члены при участии и поддержке со стороны национальных комиссий могут готовить доклады в соответствии с типовыми руководящими принципами, утвержденными Советом. В рамках имеющихся ресурсов государствам-членам может быть обеспечен доступ к этим руководящим принципам через Интернет, с тем чтобы они имели возможность готовить и представлять Секретариату свои доклады с помощью этих электронных средств.

Что касается рекомендаций, то Секретариат будет готовить доклад об их выполнении государствами-членами на основе собранной им информации, в частности в отношении их законодательных актов.

(d) Техническая помощь государствам-членам со стороны Секретариата

Для уменьшения нагрузки на государства-члены Секретариат будет оказывать им по их просьбе или по предложению Генеральной конференции техническую помощь как в отношении более глубокого понимания целей соответствующей конвенции или рекомендации, так и в том, что касается практических методов составления их докладов, в частности сбора информации и подготовки докладов.

4-й этап: Рассмотрение Исполнительным советом докладов о мониторинге реального выполнения конвенций и рекомендаций

Секретариат будет представлять Исполнительному совету резюме поступивших от государств-членов докладов о принятых мерах по выполнению конвенций. Исполнительный совет может по собственному усмотрению просить Секретариат представлять ему для рассмотрения все доклады по каждой стране.

Что касается рекомендаций, то Секретариат будет представлять свой сводный доклад об их выполнении, подготовленный на основе полученной информации.

Эти подготовленные Секретариатом документы будут рассматриваться Исполнительным советом, который возложит эту задачу на Комитет по конвенциям и рекомендациям (КР). Дискуссии и работа Исполнительного совета и КР в связи с рассмотрением докладов будут проводиться на открытых заседаниях.

Исполнительный совет будет направлять Генеральной конференции эти документы, сопровождаемые его соображениями или замечаниями, а также теми соображениями или замечаниями, которые может высказать Генеральный директор по итогам рассмотрения указанных документов Исполнительным советом.

5-й этап: Решение Генеральной конференции относительно докладов о мониторинге реального выполнения конвенций и рекомендаций

Генеральная конференция может в надлежащем случае принимать решение в отношении резюме докладов о выполнении конвенций и рекомендаций.

Генеральный директор будет регулярно информировать Генеральную конференцию и Исполнительный совет о выполнении решений, принятых Генеральной конференцией.

II

Типовые руководящие принципы

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюции 15 C/12.2, 23 C/29.1 и 32 C/77 и решения 165 EX/6.2, 170 EX/6.2, 171 EX/27, 174 EX/21, 175 EX/28 и 176 EX/33, касающиеся первого аспекта полномочий Комитета по конвенциям и рекомендациям (КР), связанного с выполнением нормативных актов ЮНЕСКО,
2. **рассмотрев** документ 175 EX/35 Part I и Part II, а также доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям по этому вопросу (177 EX/74),
3. **отмечая**, что из восьми конвенций, мониторинг которых поручено обеспечивать Комитету, три конвенции являются объектом регулярного мониторинга,
4. **постановляет** в связи с этим утвердить рамочные руководящие принципы, представленные в приложении к настоящему решению, в отношении следующих трех конвенций:
 - Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования (Париж, 14 декабря 1960 г.);
 - Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (Париж, 14 ноября 1970 г.);
 - Конвенция о техническом и профессиональном образовании (Париж, 10 ноября 1989 г.).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рамочные руководящие принципы

- I. **Данные, касающиеся законодательных, юридических, административных или других мер, принятых государством на национальном уровне**
 - (a) Во исполнение статьи IV, пункты 4 и 6, и статьи VIII Устава государства могут представлять информацию о положении дел с выполнением конвенций ЮНЕСКО, указывая, намеревается ли данное государство присоединиться к тем актам, участником ко-

торых оно до сих пор не является или которые оно подписало, но пока не ратифицировало¹.

- (b) Государства должны охарактеризовать конкретные правовые условия, в которых на их территории осуществляется защита прав, гарантируемых соответствующей конвенцией ЮНЕСКО, сторонами которой они являются. В частности, следует указывать, обеспечивается ли защита прав, перечисленных в этой конвенции, в соответствии с их конституцией, тем или иным основополагающим законодательным актом или какой-либо другой общенациональной правовой нормой; включены ли положения данной конвенции ЮНЕСКО в нормы внутреннего права; какие судебные, административные и иные органы уполномочены заниматься правами, гарантируемыми в данной конвенции, и каковы рамки их компетенции.

II. Данные о применении конвенции (со ссылкой на ее положения)

Этот раздел доклада обеспечивает государствам возможность сосредоточить внимание на более конкретных вопросах, касающихся выполнения положений соответствующего акта. В этот раздел следует включать сведения, которые Комитет по конвенциям и рекомендациям запрашивал в своих последних руководящих принципах для подготовки докладов, и в надлежащих случаях указывать конкретные меры по вопросам, поставленным Комитетом по конвенциям и рекомендациям в тех его замечаниях, которые были сформулированы по результатам рассмотрения предыдущего доклада данного государства-участника.

(a) Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования

Государства должны представить подробные сведения по следующим аспектам:

- (i) средства, используемые для искоренения дискриминации в области образования в тех ее проявлениях, которые перечислены в Конвенции, и для обеспечения равенства обращения в области образования;
- (ii) меры, принятые для обеспечения равенства возможностей в области образования и для достижения цели образования для всех (ОДВ), включая гендерное равенство в образовании, наряду с реализацией стратегий и программ, ставящих задачей всестороннее осуществление в данной стране права каждого на образование без дискриминации и исключения;
- (iii) прогресс в обеспечении всеобщего доступа к начальному и среднему образованию, а также техническому и профессиональному образованию и те средства, которые используются для защиты права национальных меньшинств вести собственную просветительскую работу.

(b) Конвенция о техническом и профессиональном образовании

Государства должны представить подробные сведения по следующим аспектам:

- (i) меры, принятые с целью определения стратегий и осуществления программ и учебных планов профессионального и технического образования молодежи и

¹ В том, что касается конвенций по вопросам образования, государства-участники, возможно, пожелают включать направляемые органам Организации Объединенных Наций, занимающимся международными договорами, сведения, касающиеся принятия ими других международных правозащитных норм, в частности в тех случаях, когда эта информация имеет непосредственное отношение к выполнению каждым государством положений конвенций ЮНЕСКО. Государства могли бы указывать, являются ли они участниками региональных актов по правам человека.

взрослых в рамках соответствующих образовательных систем каждого государства;

- (ii) меры, принятые с целью регулярного пересмотра структуры профессионального и технического образования, программ и планов обучения и педагогических методов и материалов, а также формы сотрудничества между системой школьного образования и сферой трудовых отношений и меры, обеспечивающие повышение квалификации лиц, преподающих профессионально-технические дисциплины;
- (iii) меры, принятые с целью содействия международному сотрудничеству и обеспечения активного участия в международных обменах в том, что касается учебно-исследовательских программ обучения и подготовки кадров, преподавателей, методов, стандартов оборудования и школьных учебников в сфере профессионального и технического образования.

(с) *Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности*

Государства должны представить подробные сведения о принятых мерах, касающихся следующих аспектов:

- (i) борьба с незаконной передачей права собственности, в частности создание одной или нескольких общенациональных служб охраны культурного наследия, а также создание и обновление национального реестра охраняемых культурных ценностей, вывоз которых может привести к существенному обеднению национального культурного наследия;
- (ii) борьба с незаконными раскопками, в частности организация контроля за археологическими раскопками; нормы, принятые в целях обеспечения сохранения «*in situ*» определенных культурных ценностей и охраны некоторых районов, оставляемых для будущих археологических исследований;
- (iii) контроль за вывозом культурных ценностей, например учреждение соответствующего свидетельства, которым государство-экспортер удостоверяет, что оно дало разрешение на вывоз соответствующих культурных ценностей.

III. Методы, используемые для привлечения внимания различных органов власти внутри страны к данному нормативно-правовому акту и для устранения встречающихся препятствий

- (a) В докладе должна содержаться оценка эффективности методов, используемых для привлечения внимания различных органов власти внутри страны к данному нормативно-правовому акту и для устранения встречающихся препятствий. Следует особо указать, какие сложности возникают в связи с реализацией основных положений данной конвенции, а также с какими правовыми и практическими препятствиями государства сталкиваются при ее осуществлении.
- (b) Государства должны кратко охарактеризовать те главные вопросы, которые необходимо решить для содействия реализации основных положений данной конвенции в этой стране, или те меры, которые приняты для проведения кампании по информированию общественности и содействия ратификации конвенции.
- (c) Государства должны указать, какие меры приняты с целью более глубокого ознакомления общественности с основными принципами данной Конвенции, включая их перевод на соответствующие государственные и, в надлежащих случаях, местные языки, а также с целью распространения информации об этих принципах

на общенациональном и местном уровнях, в том числе среди неправительственных организаций. Государства должны указать мероприятия, в которых участвует или которые поддерживает национальная комиссия с целью содействия популяризации данной Конвенции и развития дискуссии по определяющим вопросам, касающимся перечисленных в ней прав.

(177 EX/SR.7)

36 Результаты седьмой консультации государств-членов по вопросу осуществления Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.) (177 EX/36, 177 EX/74)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 26 C/1.18 и резолюцию 30 C/15,
2. **ссылаясь далее** на решения 170 EX/6.3 и 171 EX/28, в соответствии с которыми он признал Конвенцию и Рекомендацию о борьбе с дискриминацией в области образования в качестве одной из главных основ образования для всех (ОДВ),
3. **рассмотрев** документ 177 EX/36,
4. **отмечает с удовлетворением**, что 51 государство-член представили свои доклады в рамках седьмой консультации;
5. **признает** значение применения принципа равенства возможностей в области образования и важность осуществления государствами-членами Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования, с тем чтобы процесс ОДВ способствовал реализации права на образование;
6. **одобряет** принимаемые на национальном уровне меры, направленные на решение сохраняющихся проблем, связанных с полным осуществлением положений Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования;
7. **отмечает**, что по состоянию на 31 июля 2007 г. 94 государства-члена ратифицировали Конвенцию;
8. **предлагает** государствам-членам, которые еще не стали участниками Конвенции, рассмотреть возможность присоединения к ней и более активно доводить содержание Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования, а также Протокола 1962 г. об учреждении Комиссии примирения и добрых услуг до сведения органов, целевых групп и других структур, занимающихся рассматриваемыми в них вопросами, в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава ЮНЕСКО;
9. **просит** Генерального директора уделить особое внимание Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования и широко распространить ее, а также активизировать свои усилия, направленные на поощрение принятия государствами-членами эффективных внутригосударственных мер, предусматривающих обеспечение в рамках процесса ОДВ образования для всех без какой-либо дискриминации или исключения;
10. **предлагает также** Генеральному директору принять соответствующие меры по итогам седьмой консультации;

11. **предлагает далее** всем государствам-членам принять активное участие в совещании государств-участников Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, а также других государств-членов, которое должно состояться 24 октября 2007 г. в качестве сопутствующего мероприятия 34-й сессии Генеральной конференции;
12. **просит также** Генерального директора передать документ 177 EX/36 равно как и настоящее решение и любые соответствующие замечания на рассмотрение 34-й сессии Генеральной конференции с целью принятия решения о последующих действиях;
13. **рекомендует** Генеральной конференции предложить Генеральному директору провести восьмую консультацию государств-членов, с тем чтобы ее результаты могли быть рассмотрены Исполнительным советом и затем представлены на рассмотрение Генеральной конференции на ее 37-й сессии в 2013 г.

(177 EX/SR.7)

37 Доклад о пятом и шестом совещаниях Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (КР)/ЭКОСОС (КЭСКО) по мониторингу права на образование (ноябрь 2006 г. и май 2007 г.) (177 EX/37, 177 EX/74)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о своих решениях 162 EX/5.4, 171 EX/27, 172 EX/26 и 175 EX/29,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/37,
3. **выражает удовлетворение** работой Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (КР)/ЭКОСОС (КЭСКО) по мониторингу права на образование;
4. **признает** ключевое значение темы, рассмотренной Группой на своих пятом и шестом совещаниях;
5. **предлагает** всем государствам-членам выполнять в этом отношении взятые ими соответствующие обязательства, а также их международные обязанности, касающиеся обеспечения всеобщего доступа к бесплатному начальному образованию для всех;
6. **призывает** государства-члены, не имеющие достаточных ресурсов, добиваться налаживания международного сотрудничества и получения помощи с целью обеспечения бесплатного обязательного начального образования для каждого ребенка и **предлагает** государствам, располагающим возможностями предоставления помощи, рассматривать такие просьбы о сотрудничестве и оказании помощи в целях содействия всесторонней реализации права на образование;
7. **просит** Генерального директора рассмотреть в консультации с государствами-членами рекомендации Объединенной группы экспертов, изложенные в пункте 22 документа 177 EX/37;
8. **предлагает** Объединенной группе экспертов продолжать свои консультации, касающиеся мониторинга постепенного обеспечения полной реализации права на образование и продолжать рассмотрение важнейших вопросов в рамках своих полномочий;
9. **просит** Объединенную группу экспертов представить Совету доклад на его 179-й сессии.

(177 EX/SR.7)

38 Рассмотрение Исполнительным советом новых докладов государств-членов и других государств-участников о шагах, предпринятых ими с целью осуществления Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.) (177 EX/38, 177 EX/74)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 32 С/38;
2. **рассмотрев** документ 177 EX/38, касающийся рассмотрения Исполнительным советом новых докладов государств-членов и других государств-участников о шагах, предпринятых ими с целью осуществления Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (именуемой ниже «Конвенцией 1970 г.»), а также два приложения к этому документу, в которых содержатся, с одной стороны, руководящие принципы, разработанные для содействия подготовке национальных докладов о мерах, принятых в целях охраны культурных ценностей и контроля за вывозом, приобретением и ввозом культурных ценностей, а с другой – резюме этих докладов,
3. **отмечая**, что число докладов государств-участников Конвенции 1970 г. остается явно недостаточным в свете обязательства каждого государства-участника представлять доклады в соответствии со статьей 16 Конвенции,
4. **отмечая с удовлетворением**, что многие государства-члены, которые пока еще не являются участниками Конвенции 1970 г., представили информацию о своих намерениях, связанных с ратификацией этой Конвенции,
5. **подчеркивая** важность представления в ЮНЕСКО точных данных о принимаемых государствами мерах по охране культурных ценностей на их территории, в частности в том, что касается успехов, неудач и сдерживающих факторов в ходе осуществления Конвенции, а также любых просьб об оказании помощи, которые они могли бы сформулировать в этой области,
6. **считая**, что необходимо усилить борьбу с незаконным оборотом культурных ценностей на национальном и международном уровнях,
7. **предлагает** государствам, которые пока еще не являются участниками Конвенции 1970 г., а также Конвенции ЮНИДРУА 1995 г., которая дополняет ее, рассмотреть возможность присоединения к ним;
8. **напоминает** государствам-участникам об их обязанностях в соответствии с Конвенцией 1970 г., касающихся ее эффективного осуществления, и, в частности, их обязанности представлять доклады в соответствии с ее статьей 16;
9. **подчеркивает**, что содержание таких докладов должно быть, по возможности, максимально подробным, с тем чтобы можно было четко понимать и оценивать осуществление Конвенции 1970 г.;
10. **призывает** государства-участников Конвенции 1970 г. провести оценку принятых на национальном уровне мер по осуществлению Конвенции, чтобы можно было выявить слабые стороны и, если необходимо, внести соответствующие корректировки и улучшения;
11. **предлагает** государствам-членам и Генеральному директору продолжать мероприятия, направленные на укрепление регионального и всемирного сотрудниче-

ства, в частности путем содействия становлению такой международной системы, которая способствовала бы реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей;

12. **рекомендует** Генеральной конференции принять на ее 34-й сессии следующий проект резолюции:

«Генеральная конференция,

принимая к сведению доклады государств-членов и других государств-участников Конвенции 1970 г. о предпринятых ими шагах по осуществлению Конвенции, о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.), а также сведения, предоставленные государствами-участниками в отношении принятых мер по охране культурных ценностей и контролю за незаконным ввозом, вывозом и передачей права собственности на них,

подчеркивая важность предоставления в ЮНЕСКО точных данных о принимаемых государствами мерах по охране культурных ценностей на их территории, в частности в том, что касается успехов, неудач и сдерживающих факторов в ходе осуществления Конвенции, а также любых просьб об оказании помощи, которые они могли бы сформулировать в этой области,

подчеркивая, в частности, упоминавшиеся государствами препятствия и достижения в том, что касается борьбы с растущим незаконным оборотом культурных ценностей в сети Интернет,

сознавая исключительную важность этих национальных докладов для Генерального директора и для дополнительных мероприятий в области охраны культурных ценностей, которые он осуществил после 32-й сессии Генеральной конференции,

отмечая с удовлетворением растущее число государств-участников Конвенции 1970 г. и *учитывая* намерения тех государств, которые планируют стать ее участниками, расширяя тем самым реальные рамки охвата этого международного нормативно-правового акта,

1. *призывает* все государства, которые еще не являются участниками Конвенции 1970 г., рассмотреть возможность присоединения к ней;
2. *рекомендует* государствам рассмотреть возможность присоединения к Конвенции ЮНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях (1995 г.), которая дополняет Конвенцию 1970 г.;
3. *призывает* государства ознакомиться с «Основными мерами в отношении предметов культуры, предлагаемых для продажи через Интернет», которые были совместно разработаны ЮНЕСКО, Интерполом и Международным советом музеев (ИКОМ), и незамедлительно ввести их в действие;
4. *предлагает* государствам и Генеральному директору продолжать осуществлять мероприятия, направленные на укрепление регионального и международного сотрудничества, в частности в рамках Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения;
5. *предлагает также* Генеральному директору оказывать государствам, по их просьбе, помощь в их усилиях по осуществлению Конвенции 1970 г. и по подготовке докладов о соответствующей деятельности либо о мерах, по-

зволяющих стать участником этой Конвенции, а также предложить методы рассмотрения национальных докладов, дополняющие существующие процедуры».

(177 EX/SR.7)

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

39 Пересмотренная предварительная повестка дня 34-й сессии Генеральной конференции (177 EX/39)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/39,
2. **учитывая** статьи 12 и 13 Правил процедуры Генеральной конференции,
3. **принимая к сведению**, что в сроки, установленные в статье 12, было предложено девять дополнительных вопросов,
4. **принимая к сведению также**, что эти вопросы фигурируют в дополнительном списке, сообщенном государствам-членам и членам-сотрудникам в соответствии с положениями пункта 3 статьи 12 Правил процедуры Генеральной конференции (в циркулярном письме от 26 сентября 2007 г.),
5. **определяет** пересмотренную предварительную повестку дня на основе предварительной повестки дня (34 C/1 Pgov.) с изменением, указанным в пункте 5 документа 177 EX/39, и с добавлением любого пункта в соответствии с решениями, принятыми на его 177-й сессии, а также следующих дополнительных пунктов:

Пункт	Название	Основание
ВОПРОСЫ ОБЩЕЙ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММЫ		
5.10	Продление действия Рабочего соглашения между ЮНЕСКО и правительством Нидерландов об Институте ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (ЮНЕСКО-ИГЕ)	Пункт, представленный Генеральным директором
5.11	Повышение эффективности Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА)	Пункт, представленный Соединенными Штатами Америки
5.12	Создание в Буэнос-Айресе (Аргентина) Международного института по образованию в области прав человека	Пункт, представленный Аргентиной
5.13	Провозглашение Международного года сближения культур	Пункт, представленный Азербайджаном, Арменией, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной
5.14	Расширение содействия проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.)	Пункт, представленный Японией

Пункт	Название	Основание
5.15	Поправка к Уставу Межправительственного комитета по региональному проекту в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕАЛК)	Пункт, представленный Генеральным директором
ДРУГИЕ ВОПРОСЫ		
14.1	Разработка всеобъемлющей программы по оказанию Кот-д'Ивуару специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО	Пункт, представленный Кот-д'Ивуаром
14.2	Память о Холокосте	Пункт, представленный Австралией, Израилем, Канадой, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки
14.3	Память о жертвах Великого голода (Голодомора) в Украине	Пункт, представленный Украиной

(177 EX/SR.5)

40 Добавление к проекту плана организации работы 34-й сессии Генеральной конференции (177 EX/40, 177 EX/INF.19)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/40,
2. **утверждает** предложения, содержащиеся в пункте 2 этого документа;
3. **рекомендует** Генеральной конференции, чтобы указанные ниже вопросы были рассмотрены следующими органами:

Комиссия PRX

14.1 Разработка всеобъемлющей программы по оказанию Кот-д'Ивуару специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО

14.2 Память о Холокосте

14.3 Память о жертвах Великого голода (Голодомора) в Украине

Комиссия ED

5.11 Повышение эффективности Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА)

5.14 Расширение содействия проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.)

- 5.15 Поправка к Уставу Межправительственного комитета по региональному проекту в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕАЛК)

Комиссия SC

- 5.10 Продление действия Рабочего соглашения между ЮНЕСКО и правительством Нидерландов об Институте ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (ЮНЕСКО-ИГЕ)

Комиссия SHS

- 5.12 Создание в Буэнос-Айресе (Аргентина) Международного института по образованию в области прав человека

Комиссия CLT

- 5.13 Провозглашение Международного года сближения культур

4. **рекомендует также**, чтобы Проект Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 C/4) был передан на рассмотрение комиссиям по программе.

(177 EX/SR.5)

41 Место проведения 35-й сессии Генеральной конференции (177 EX/41)

Исполнительный совет,

1. **учитывая** положения статей 2 и 3 Правил процедуры Генеральной конференции,
2. **принимая во внимание**, что к предельному сроку, определенному в статье 3, ни одно из государств-членов не пригласило Генеральную конференцию провести свою 35-ю сессию на его территории,
3. **рекомендует** Генеральной конференции провести свою 35-ю сессию в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже.

(177 EX/SR.5)

42 Представление кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя 34-й сессии Генеральной конференции (177 EX/INF.3)

Исполнительный совет в соответствии со статьей 26 Правил процедуры Генеральной конференции **рекомендует** следующих кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя Генеральной конференции:

Председатель Генеральной конференции: Е.П. г-н Георгиос АНАСТАСОПУЛОС (Греция);

Заместители Председателя (36): главы делегаций следующих государств-членов:

Австралии	Болгарии	Габона
Австрии	Боснии и	Германии
Алжира	Герцеговины	Гондураса
Афганистана	Венгрии	Гренады
Бельгии	Венесуэлы (Боли-	Доминиканской
	варианской Республики)	Республики

Египта	Кении	Сент-Люсии
Замбии	Ливийской Арабской	Сербии
Индии	Джамахирии	Сирийской Арабской Республики
Индонезии	Непала	Соединенных Штатов Америки
Иордании	Нигерии	Филиппин
Камеруна	Румынии	Франции
Канады	Сейшельских	Чешской Республики
Катара	Островов	Эквадора

(177 EX/SR.5)

43 Представление кандидатов на должности председателей комиссий и комитетов 34-й сессии Генеральной конференции (177 EX/INF.4)

Исполнительный совет **постановил** рекомендовать Генеральной конференции следующие кандидатуры на должности председателей комиссий и комитетов:

Комиссия PRX	г-жа Салва Синиора БААССИРИ (Ливан)
Комиссия ED	г-н Рикарду ЭНРИКИШ (Бразилия)
Комиссия SC	г-н Эриабу ЛУГУДЖО (Уганда)
Комиссия SHS	г-н Юлиуш ОСЛАНИЙ (Словакия)
Комиссия CLT	г-н Джавад ЗАРИФ (Исламская Республика Иран)
Комиссия CI	г-н Фредерик РИЕЛЬ (Швейцария)
Комиссия по административным вопросам	г-н Олабийи ЯИ (Бенин)
Комитет по проверке полномочий	г-жа Ина МАРЧЮЛЕНИТЕ (Литва)
Комитет по кандидатурам	г-н Абдулсалам Мохамед АЛЬ-ЖУФИ (Йемен)
Юридический комитет	г-н Тосиюки КОНО (Япония)

(177 EX/SR.5)

44 Допуск на 34-ю сессию Генеральной конференции наблюдателей от международных неправительственных организаций, не относящихся к числу тех, которые поддерживают с ЮНЕСКО консультативные отношения и отношения сотрудничества; от фондов и других аналогичных учреждений, поддерживающих официальные отношения с ЮНЕСКО, а также от иных международных неправительственных организаций (177 EX/44 и Add.)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** просьбы международных неправительственных организаций, не относящихся к числу тех, которые поддерживают с ЮНЕСКО консультативные отношения и отношения сотрудничества; фондов и других аналогичных учреждений, поддерживающих официальные отношения с ЮНЕСКО, а также иных международных организаций, желающих быть представленными в качестве наблюдателей на 34-й сессии Генеральной конференции (документ 177 EX/44 и Add.),
2. **ссылаясь** на статью 7 Правил процедуры Генеральной конференции, а также на процедуру рассмотрения таких просьб, принятую Советом на его 125-й сессии, с поправками, внесенными на его 161-й сессии,

3. **постановляет** допустить на 34-ю сессию Генеральной конференции в качестве наблюдателей международные неправительственные организации, которые поддерживают рабочие отношения с ЮНЕСКО и которые перечислены в списке, приводимом в Приложении I к документу 177 EX/44 и в Приложении I к документу 177 EX/44 Add.;
4. **рекомендует** Генеральной конференции допустить в качестве наблюдателей на свою 34-ю сессию фонды и другие аналогичные учреждения, а также иные международные организации, которые направили свои просьбы и которые перечислены в списке, приводимом в Приложении II к документу 177 EX/44 и в Приложении II к документу 177 EX/44 Add.

(177 EX/SR.5)

45 Рекомендация Исполнительного совета относительно сообщений, полученных от государств-членов в связи с положениями пункта 8 (с) статьи IV.C Устава, и права участвовать в голосовании (177 EX/45 и Add.-Add.3, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/45 и Add.-Add.3,
2. **напоминая** об уставной обязанности государств-членов полностью и своевременно выплачивать свои взносы,
3. **принимая во внимание** ситуацию с выплатой взносов в предшествующие годы государствами-членами, имеющими задолженность, и их предыдущие просьбы о предоставлении им права участвовать в голосовании, а также меры, предложенные ими в целях погашения их задолженности,
4. **просит** Генерального директора препроводить сообщения, полученные от государств-членов в связи с положениями пункта 8 (с) статьи IV.C Устава, Генеральной конференции для принятия решения.

(177 EX/SR.10)

46 Доклад Исполнительного совета о его деятельности в 2006-2007 гг., в том числе о методах его работы (177 EX/46 Part I Rev. и Part II, 177 EX/INF.20, 177 EX/75, 177 EX/77)

I

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 30 C/81 и решения 156 EX/5.5 и 176 EX/29,
2. **учитывая** принятое Генеральной конференцией решение об улучшении докладов (резолюции 33 C/78 и 33 C/92),
3. **признавая**, что речь идет о непрерывном процессе,
4. **пересмотрев** документ 177 EX/46 Part I,
5. **постановляет** провести на своей 179-й сессии обзор формы своих докладов для Генеральной конференции;

6. **просит** своего Председателя от имени Совета представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии доклад, упомянутый в пункте 4, с учетом соответствующих дискуссий, состоявшихся на его 177-й сессии.

(177 EX/SR.8)

II

Доклад Исполнительного совета о выполнении нынешней программы и исполнении текущего бюджета (33 C/5) и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (34 C/3)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюции 33 C/78 (пункт 4) и 33 C/92 (рекомендация 13),
2. **рассмотрев** документ 177 EX/46 Part II,
3. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция на своей 34-й сессии приняла следующий проект резолюции:

«Генеральная конференция,

ссылаясь на резолюции 33 C/78 (пункт 4) и 33 C/92 (рекомендация 13),

сознавая, что доклад, содержащийся в документе 34 C/9 Part II, является первой попыткой Исполнительного совета представить целостное видение хода осуществления программы,

1. *призывает* Исполнительный совет продолжить разработку методологии для подготовки указанного доклада;
2. *предлагает* Исполнительному совету:
 - (i) проводить оценку эффективности осуществления программ, в том числе в рамках документа EX/4, на более широкой и стратегической основе, постепенно излагая свои суждения в ходе двухлетнего периода посредством четко сформулированных решений относительно результатов выполнения отдельных программ на уровне главных направлений деятельности;
 - (ii) рассмотреть возможность рационализации временных рамок, с тем чтобы в полном объеме прорабатывать все вопросы, связанные с подготовкой документов C/5 и C/6;
 - (iii) улучшить синхронизацию процесса подготовки документов C/3, EX/4 и C/5 путем упрощения и обеспечения надлежащей последовательности их выпуска в улучшенном формате;
3. *рекомендует* в надлежащие сроки представлять и утверждать выводы по итогам специальных обзоров программы, с тем чтобы обеспечить их учет в рамках циклов планирования обычной программы;
4. *предлагает* Генеральному директору:
 - (i) улучшить доклады об эффективности выполнения программ (EX/4 и C/3), в частности путем включения в них данных в форме таблиц, по-

казывающих достигнутые итоги в сравнении с ожидаемыми результатами (EX/4 в сравнении с C/5);

- (ii) не менее одного раза в год представлять информацию о результатах, достигнутых на страновом уровне, и включать сведения об участии местных заинтересованных сторон в осуществлении программ;
- (iii) обеспечивать, чтобы содержащаяся в SISTER информация, включая достигнутые на страновом уровне результаты, была полной, обновленной и доступной для государств-членов в качестве надежного справочного источника, согласующегося, в частности, с докладами EX/4 и C/3, предусмотренными в регламентирующих документах;
- (iv) регулярно проводить обзоры воздействия программ ЮНЕСКО на глобальном, региональном и страновом уровнях и представлять в предусмотренных регламентирующими документами докладах четкие выводы применительно к различным целевым группам;
- (v) более четко определять потребности и конкретные выгоды различных целевых групп для каждой программы.

(177 EX/SR.8, 177 EX/SR.9)

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

47 Финансовый доклад и промежуточные финансовые отчеты по счетам ЮНЕСКО по состоянию на 31 декабря 2006 г. за финансовый период, заканчивающийся 31 декабря 2007 г. (177 EX/47, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на статьи 12.10 и 11.2 Положения о финансах ЮНЕСКО,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/47,
3. **отмечает** использование неизрасходованного остатка по непогашенным обязательствам для погашения других остающихся надлежащим образом принятых обязательств Организации, как это поясняется в примечании 5 (ii) (с) к финансовым отчетам (приложение к документу 34 C/30, включенному в документ 177 EX/47);
4. **постановляет** препроводить Генеральной конференции на ее 34-й сессии финансовый доклад Генерального директора вместе с промежуточными финансовыми отчетами ЮНЕСКО по состоянию на 31 декабря 2006 г. за финансовый период, заканчивающийся 31 декабря 2007 г.

(177 EX/SR.10)

48 Доклад Генерального директора о фактическом положении дел со всеми планами выплат, согласованными между ЮНЕСКО и государствами-членами, которые имеют задолженность по своим взносам (177 EX/48 и Add., 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 177 EX/48 и Add.,
2. **выражает** признательность государствам-членам, выплатившим свои взносы за финансовый период 2006-2007 гг., а также тем государствам-членам, которые в ответ на призывы ускорили выплату своих взносов;

3. **отмечает**, что значительных усилий, предпринятых многими государствами-членами, оказалось недостаточно для того, чтобы избежать использования в конце ноября 2006 г. внутренних займов для пополнения ресурсов Фонда оборотных средств с целью финансирования утвержденной программы;
4. **напоминает**, что своевременная выплата взносов является обязанностью государств-членов, предусмотренной Уставом и Положением о финансах ЮНЕСКО;
5. **решительно поддерживает** те меры, которые Генеральный директор продолжает принимать в отношении обеспечения своевременной выплаты государствами-членами взносов;
6. **настоятельно призывает** государства-члены по получении обращений Генерального директора о выплате установленных для них взносов как можно быстрее информировать его о дате, сумме и методе выплаты предстоящего взноса, с тем чтобы облегчить ему управление наличными средствами Организации;
7. **настоятельно призывает** те государства-члены, которые задерживают выплату взносов, незамедлительно погасить свою задолженность;
8. **отмечая**, в частности, что по состоянию на 25 сентября 2007 г. 17 государств-членов не произвели платежей, причитающихся с них по планам выплат, утвержденным Генеральной конференцией для погашения накопившейся у них задолженности по ежегодным платежам,
9. **напоминая** о высказанной Генеральной конференцией просьбе к Генеральному директору представить на ее 34-й сессии доклад по этому вопросу,
10. **обращается с настоятельным призывом** к государствам-членам, имеющим задолженность по планам выплат, осуществить причитающиеся платежи, а также внести свои установленные в обычном порядке взносы, по возможности в ближайшее время, учитывая опасность утраты ими права на участие в голосовании, что в противном случае может произойти на 34-й сессии Генеральной конференции;
11. **приняв к сведению** представленные варианты в отношении системы стимулирования своевременной выплаты взносов,
12. **рекомендует**, чтобы Генеральная конференция:

постановила продолжить применение действующей системы стимулирования своевременной выплаты взносов до конца следующего двухлетнего периода 2008-2009 гг. следующим образом:

- (a) средства, подлежащие распределению среди имеющих на это право государств-членов, включают:
 - (i) все другие поступления, относимые к статье «Различные поступления», в соответствии с определением, содержащимся в статье 7.1 Положения о финансах, кроме вспомогательных расходов ПРООН, за вычетом валютных корректировок, выплат процентов по займам, банковских и инвестиционных сборов, и с учетом остатка на счете для валютных колебаний в рамках комбинированной системы установления и выплаты взносов в двух валютах;
 - (ii) проценты по инвестициям Фонда оборотных средств;

- (iii) взносы, установленные для новых государств-членов в соответствии с положениями статьи 5.9 Положения о финансах, за исключением взносов, которые могут быть установлены для бывших государств-членов, возвращающихся в ЮНЕСКО;
 - (iv) любые не использованные по назначению или неизрасходованные остатки по ассигнованиям, подлежащие распределению среди государств-членов, как это определено в статьях 4.3 и 4.4 Положения о финансах, после вычета любых взносов, остающихся не выплаченными в финансовый период, к которому относятся эти ассигнования;
- (b) поощрительные баллы, начисляемые имеющим на них право государствам-членам, рассчитываются на основе взвешенной шкалы, которая приводится в Приложении VI к документу 126 EX/35, с учетом дат и сумм выплаченных взносов, округленных до тысячи долларов;
 - (c) средства, полученные из вышеназванных источников, распределяются в конце финансового периода на пропорциональной основе среди государств-членов, которые полностью выплатили свои установленные взносы к концу каждого года соответствующего финансового периода; если государство-член, которое не внесло полностью сумму за первый год, выплатит сумму, установленную за оба года данного финансового периода, до конца второго года, то это государство-член будет иметь право на получение поощрительных баллов за второй год, исходя из суммы выплаченных взносов, установленных за этот второй год;
 - (d) доля средств, подлежащих возврату каждому государству-члену, устанавливается пропорционально поощрительным баллам, накопленным данным государством-членом, в соотношении с общим количеством поощрительных баллов за весь финансовый период;
 - (e) соответствующая доля каждого государства-члена, имеющего на это право, вычитается из взносов, установленных для него на второй год последующего финансового периода;

постановила далее приостановить на двухлетний период, начинающийся с 1 января 2008 г., действие соответствующих положений статей 4.3, 4.4, 5.2 и 7.1 Положения о финансах;

13. **просит** Генерального директора продолжить изучение указанных мер и представить свои выводы на 182-й сессии Исполнительного совета.

(177 EX/SR.10)

[49 Замечания Генерального директора относительно осуществления стратегии Службы внутреннего надзора (IOS) в 2006-2007 гг.: последующая деятельность в связи с годовым докладом за 2006 г.]

Доклад по этому пункту был представлен в рамках пункта 5 «Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях», как это указано в сноске в документе 177 EX/1 Prov. Rev. 2.

50 Доклад Генерального директора о географическом распределении и гендерной сбалансированности персонала Секретариата (177 EX/50, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 C/84 и решение 172 EX/37,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/50,
3. **принимает к сведению** представленную Генеральным директором информацию о положении дел с географическим распределением и гендерной сбалансированностью персонала по состоянию на 1 июня 2007;
4. **принимает к сведению также** усилия по улучшению географического распределения и гендерной сбалансированности персонала Секретариата с июня 2000 г.;
5. **предлагает** Генеральному директору незамедлительно принять меры, необходимые для достижения гендерной сбалансированности среди международных сотрудников ЮНЕСКО категории специалистов на старших руководящих должностях (D и выше) и представить Совету на его 179-й сессии план по улучшению гендерной сбалансированности на старших руководящих должностях с достижением к 2015 г. целевого показателя, при котором не менее 50% соответствующих должностей будут занимать женщины;
6. **принимает к сведению далее** информацию об осуществлении конкретных мер, направленных на улучшение географического распределения сотрудников, в частности в пользу непредставленных и недопредставленных государств-членов;
7. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 180-й сессии информационную записку о положении дел с географическим распределением и гендерной сбалансированностью персонала Секретариата, а также представить Совету на его 182-й сессии полный доклад по этому вопросу.

(177 EX/SR.10)

51 Промежуточный доклад Генерального директора о внебюджетных средствах и мероприятиях (177 EX/51, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 166 EX/8.7, резолюцию 33 C/92, решение 175 EX/36 и решение 176 EX/43,
2. **рассмотрев** документы 177 EX/51, 177 EX/52 и 177 EX/4 Part II,
3. **отмечает** дальнейший прогресс, достигнутый в осуществлении Плана действий Генерального директора по улучшению управления внебюджетными мероприятиями ЮНЕСКО;
4. **вновь обращается с просьбой** к Генеральному директору продолжить осуществление Плана действий с учетом влияния общих усилий в рамках реформы в системе Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности по сотрудничеству в целях развития;
5. **просит также** Генерального директора ускорить разработку процедуры всеобъемлющего мониторинга и отчетности для контроля за управлением внебюджетными мероприятиями и эффективностью их осуществления, включая процедуры

мониторинга механизмов, созданных на основе соглашений о самофинансируемых фондах;

6. **просит далее** Генерального директора представить Совету на его 180-й сессии доклад о ходе разработки таких процедур;
7. **призывает** Генерального директора продолжить активные консультации с Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) в целях выработки единого подхода к политике возмещения расходов, подлежащей применению в контексте совместной деятельности по страновому программированию в рамках ООН;
8. **выражает надежду** на то, что источники финансирования будут во все большем объеме предоставлять добровольные взносы для укрепления потенциала ЮНЕСКО в деле реализации ее основных полномочий;
9. **предлагает** Генеральной конференции на основе доклада Генерального директора, который будет представлен Генеральной конференции на ее 34-й сессии, обеспечить, чтобы работа в рамках рассматриваемого Плана действий по улучшению управления внебюджетными мероприятиями ЮНЕСКО выполнялась в сроки, которые будут установлены Конференцией.

(177 EX/SR.10)

52 Доклад Генерального директора о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны, сформулированных по итогам уже проведенных ревизий (177 EX/52, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на статью 12 Положения о финансах,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/52,
3. **принимает к сведению** положение дел с выполнением рекомендаций ревизора со стороны;
4. **просит** Генерального директора продолжить текущую работу по выполнению тех рекомендаций, в отношении которых требуется принятие дальнейших мер.

(177 EX/SR.10)

53 Доклад Генерального директора о ходе выполнения решения 176 EX/39 и рекомендаций ревизора со стороны относительно политики и процедур ЮНЕСКО в области закупок (177 EX/53, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 176 EX/39, документ 176 EX/39, решение 176 EX/38 и документ 176 EX/38,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/53,
3. **отмечает** прогресс, достигнутый Генеральным директором в выполнении рекомендаций ревизора со стороны, а также решения 176 EX/39 и 176 EX/38 об укреплении системы внутреннего контроля Организации;
4. **призывает** Генерального директора продолжить работу по совершенствованию внутреннего контроля и улучшению условий для контроля путем разработки по-

литики, рационализации процессов и подготовки персонала по вопросам отчетности и управления финансами наряду с обеспечением соответствующего этического поведения и профессиональной независимости в рамках управленческой структуры в отношении вопросов управления финансами;

5. **просит** ревизора со стороны представить Совету на его 179-й сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны относительно политики и процедур в области закупок.

(177 EX/SR.10)

54 Доклад ревизора со стороны об управлении Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа
(177 EX/54, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/54,
2. **принимает к сведению** его содержание.

(177 EX/SR.10)

55 Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире (177 EX/55, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 32 C/74 и решения 172 EX/40, 175 EX/38, 176 EX/44,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/55,
3. **выражает признательность** Комитету по Штаб-квартире, а также его председателям Е.П. г-же Рейчелл Авуор Омамо (Кения) и Е.П. г-ну Давиду Хамадзирипи (Зимбабве) за проделанную работу и результаты, достигнутые в период между 33-й и 34-й сессиями Генеральной конференции;
4. **отмечает** прогресс, достигнутый в управлении комплексом зданий ЮНЕСКО и в осуществлении Плана Бельмона;
5. **принимает к сведению с озабоченностью** отсутствие в документе 177 EX/55 достаточной информации относительно увеличения расходов на осуществление плана обновления;
6. **принимая к сведению**, что, несмотря на многочисленные и регулярные призывы, с которыми обращались Исполнительный совет и Генеральная конференция, ни от государств-членов, ни из других источников не поступило крупных добровольных взносов на обновление и улучшение помещений Штаб-квартиры;
7. **рекомендует** Генеральной конференции тщательно рассмотреть вопрос о дополнительных бюджетных потребностях для осуществления Плана Бельмона и изучить различные возможности финансирования дополнительных расходов в связи с планом обновления, в том числе возможность приостановить в исключительном порядке действие статьи 4.4 Положения о финансах и уполномочить Генерального директора использовать неизрасходованный остаток средств за двухлетний период 2004-2005 гг. (оцениваемый в 3 735 000 долл.) для финансирования дополнительных расходов, связанных с планом обновления;

8. **отмечает** прогресс, достигнутый в осуществлении стратегии работ по эксплуатационному обслуживанию и сохранению зданий Штаб-квартиры;
9. **принимает к сведению**, что Комитет по Штаб-квартире продолжит рассмотрение вопроса о ставках арендной платы за служебные помещения в зданиях на ул. Миоллис и представит Совету доклад на его 179-й сессии;
10. **вновь обращается с просьбой** к Генеральному директору принять все необходимые меры, вытекающие из контрактов на сдачу в аренду постоянным представителям служебных помещений, в том числе перераспределение этих помещений в пользу представительств, регулярно выполняющих свои договорные обязательства, и продолжать информировать Совет о ходе работ в комплексе зданий на ул. Миоллис и Бонвэн;
11. **предлагает** Генеральному директору подготовить предварительные предложения о финансировании реализации плана обновления комплекса зданий на ул. Миоллис и Бонвэн (32 C/INF.8) и представить их Совету на его 179-й сессии;
12. **предлагает также** Генеральному директору лучше обеспечивать мониторинг и готовность к возможному будущему увеличению расходов в связи с планом обновления и соответствующим образом информировать государства-члены;
13. **просит** Генерального директора до 35-й сессией Генеральной конференции представить Исполнительному совету на его 181-й сессии доклад о ходе работ по восстановлению и улучшению зданий Штаб-квартиры, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире.

(177 EX/SR.10)

56 Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи (177 EX/56, 177 EX/78)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на принятые Генеральной конференцией резолюции 10 C/7.31 и 12 C/7.B.21, в которых сформулированы основные принципы Программы участия, а также критерии, условия утверждения заявок и соответствующая процедура ее осуществления,
2. **ссылаясь также** на резолюцию 33 C/60,
3. **признавая**, что Программа участия является жизненно важным дополнением к обычным мероприятиям ЮНЕСКО, обеспечивая анализ, оценку и содействие осуществлению национальных, субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов, непосредственно связанных с деятельностью Организации,
4. **признавая также**, что Программа участия повышает наглядность деятельности ЮНЕСКО, а также оказывает реальное воздействие в государствах-членах, в частности в наименее развитых странах (НРС); развивающихся странах; странах, находящихся в постконфликтной ситуации и переживших стихийные бедствия; малых островных развивающихся государствах и странах с переходной экономикой;
5. **принимает к сведению** информацию, представленную в документе 177 EX/56;
6. **просит** Генерального директора продолжать свои усилия по привлечению внимания государств-членов, в частности их национальных комиссий, к важности со-

блюдения в полном объеме правил и положений, регламентирующих Программу участия;

7. **рекомендует** Генеральной конференции предложить Генеральному директору определить пути и средства укрепления Программы участия в предстоящий двухлетний период в пользу стран, особо упомянутых в пункте 4 настоящего решения.

(177 EX/SR.10)

ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ, МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

57 Отношения с международными неправительственными организациями, фондами и аналогичными учреждениями (177 EX/57, 177 EX/76)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 172 EX/43 и 176 EX/45,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/57,
3. **одобряет** усилия, предпринятые Комитетом по международным неправительственным организациями (НПО) в рамках начавшейся на 174-й сессии активизации его деятельности, в целях создания подлинного пространства диалога и совершенствования взаимодействия между государствами-членами, НПО и Секретариатом;
4. **подчеркивает** важность всестороннего сотрудничества с международными НПО и их национальными филиалами в разработке программ и мероприятий в интересах развивающихся стран, в том числе малых островных государств, в частности в рамках международно признанных целей развития;
5. **подтверждает** необходимость укрепления потенциала НПО на национальном и местном уровнях и стимулирования сотрудничества с подразделениями вне Штаб-квартиры, национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО и страновыми группами Организации Объединенных Наций (СГООН), включая эффективные механизмы создания сетей в целях налаживания проактивных партнерских отношений в рамках реформы ООН, дальнейшей децентрализации и усиления межсекторального подхода;
6. **просит** в этих целях Генерального директора представить ему на его 180-й сессии документ, в котором указывались бы различные возможные варианты мер, включая создание фонда, и рассматривались методы сотрудничества между НПО и страновыми группами ООН, с тем чтобы поддержать деятельность и укрепить потенциал НПО в развивающихся странах;
7. **просит** Комитет по НПО продолжить конструктивный диалог, установившийся между различными партнерами, и совершенствование своих методов работы для того, чтобы играть одну из ведущих ролей в деле формирования подлинной культуры партнерства в ЮНЕСКО;
8. **постановляет** в случае необходимости предоставить Комитету по НПО второй день для заседаний;

9. **постановляет также** на основании рекомендации Генерального директора продлить на шестилетний срок официальные отношения сотрудничества со Всемирной федерацией ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО (ВФАКЮ).

(177 EX/SR.8)

58 Апелляции государств-членов в связи с их предложениями о памятных датах в 2008-2009 гг., которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО (177 EX/58 и Add., 177 EX/79 Partie I)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 177 EX/58 и Add.,
2. **отмечая**, что перечисленные ниже предложения государств-членов, направленные Генеральному директору, соответствуют критериям, утвержденным в решении 159 EX/7.5,
3. **призывает** государства-члены из всех регионов вносить предложения, с тем чтобы обеспечить лучшее географическое распределение и гендерную сбалансированность;
4. **уполномочивает** Генерального директора пересмотреть критерии и процедуру для рассмотрения предложений государств-членов о памятных датах, которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО, и представить их Совету для принятия решения на его 179-й сессии;
5. **рекомендует** Генеральной конференции принять решение о том, что:
 - (a) в 2008-2009 гг. следующие памятные даты будут отмечаться с участием ЮНЕСКО:
 - (1) 100-летие со дня рождения Виктора Амбарцумяна – астронома и астрофизика (1908-1996 гг.) (Армения при поддержке Российской Федерации);
 - (2) 100-летие со дня рождения писателя Уильяма Сарояна (1908-1981 гг.) (Армения);
 - (3) 100-летие создания первой оперы Востока «Лейли и Меджнун» (1908 г.) (Азербайджан);
 - (4) 100-летие со дня рождения музыканта Марина Големинова (1908-2000 гг.) (Болгария);
 - (5) 400-летие со дня смерти каллиграфа, математика, астронома, врача, архитектора и поэта Шейха Бахаи (1531-1609 гг.) (Исламская Республика Иран);
 - (6) 500-летие создания эпоса «Кыз Жибек» (1508 г.) (Казахстан);
 - (7) 50-летие творческой деятельности Ежи Гротовского, началом которой стало создание театра-лаборатории («Театр Лабораториум») (1959 г.) (Польша);

- (8) 300-летие со дня смерти дипломата, филолога, философа, географа, этнографа, богослова и писателя Николае Милеску-Спэтару (1636-1708 гг.) (Румыния при поддержке Республики Молдова);
- (9) 1000-летие со дня рождения языковеда Махмуда Кашгари (1008-1101 гг.) (Турция);
- (10) 400-летие со дня рождения ученого Кятипа Челеби (1609-1657 гг.) (Турция);
- (11) 100-летие со дня рождения художника Саттара Бахлулзаде (1909-1974 гг.) вместо 100-летия со дня рождения поэта Микаила Мушфига (1908-1939 гг.) (Азербайджан);
- (13) 200-летие со дня рождения Его Королевского Высочества Кром Луанг Вонгсатирата Снида (1808-1871 гг.), ученого и поэта (Таиланд);
- (14) 100-летие со дня смерти короля Тофы Первого (1874-1908 гг.) (Бенин);
- (b) содержащийся в решении 176 EX/47 список памятных дат, которые будут отмечаться с участием ЮНЕСКО в 2008-2009 гг., дополненный таким образом, считается окончательно закрытым в соответствии с процедурой, утвержденной на 159-й сессии Исполнительного совета (решение 159 EX/7.5);
- (c) любое участие Организации в мероприятиях по случаю этих памятных дат финансируется в рамках Программы участия в соответствии с положениями, регламентирующими эту программу.

(177 EX/SR.10)

59 Отношения с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и меморандум о взаимопонимании между ЮНЕСКО и этой региональной организацией (177 EX/59, 177 EX/2)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/59,
2. **утверждает** меморандум о взаимопонимании, проект которого приводится в Приложении II к вышеупомянутому документу;
3. **уполномочивает** Генерального директора подписать от имени ЮНЕСКО меморандум о взаимопонимании, прилагаемый к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум о взаимопонимании

между

Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК)

и

Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

руководствуясь духом сотрудничества между государствами-членами, лежащего в основе создания и деятельности СААРК, а также ЮНЕСКО,

исходя из общности целей, задач и проблем, которыми занимаются СААРК и ЮНЕСКО и которые направлены на развитие деятельности в областях компетенции ЮНЕСКО, в частности, образования, культуры, коммуникации и информации и науки,

учитывая необходимость укрепления сотрудничества между ЮНЕСКО и государствами – членами СААРК,

сознавая, что образование, культура, коммуникация и информация и наука играют ключевую роль в деле социально-экономического развития и культурного прогресса,

СААРК и ЮНЕСКО согласились подписать настоящий Меморандум о взаимопонимании, принимая во внимание:

- Хартию Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии,
- Устав ЮНЕСКО и ее Среднесрочную стратегию.

Тем самым СААРК и ЮНЕСКО соглашаются осуществлять по мере необходимости и возможности согласованным образом взаимное сотрудничество с целью оказания государствам-членам помощи в следующих областях:

1. достижение целей образования для всех, согласованных на Всемирном форуме по образованию в Дакаре в 2000 г.;
2. достижение связанных с образованием целей СААРК в области развития (ЦСР);
3. поощрение плюрализма с помощью образования путем содействия диалогу между цивилизациями;
4. содействие развитию естественно-научного и технологического образования, качественного образования и педагогической подготовки посредством расширенного использования ИКТ и дистанционного обучения;
5. сохранение материального и нематериального культурного наследия государств-членов и поощрение и охрана их культурного разнообразия, в особенности их культурного, природного и нематериального наследия, в том числе различных форм культурного самовыражения, путем поддержки плодотворного межкультурного и межрелигиозного диалога, в частности посредством (i) осуществления мероприятий по охране и сохранению культурного наследия; (ii) содействия соблюдению и осуществлению соответствующих нормативных документов ЮНЕСКО; (iii) укрепления инициатив по созданию потенциала в этих областях;

6. охрана их окружающей среды и экосистемы;
7. создание потенциала, необходимого для дальнейшего развития образования, культуры, коммуникации и информации и науки в государствах-членах;
8. содействие техническому сотрудничеству, включая создание потенциала в областях образования, культуры, коммуникации и информации и науки;
9. содействие обеспечению свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации.

Для достижения вышеуказанных целей СААРК и ЮНЕСКО могут:

- (i) информировать друг друга о своих инициативах и планах в областях образования, культуры, коммуникации и информации и науки;
- (ii) обмениваться докладами, техническими публикациями и другой документацией, касающейся деятельности в области образования, культуры, коммуникации и информации и науки;
- (iii) содействовать проведению научных исследований, анализу и распространению информации по таким темам, как расширение технического сотрудничества и развитие людских ресурсов, включая программы во взаимно согласованных областях;
- (iv) разрабатывать взаимно согласованные проекты и программы взаимодействия.

Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу после его подписания Генеральным секретарем СААРК и Генеральным директором ЮНЕСКО.

Подпись.....

Коитиро Мацуура

Генеральный директор ЮНЕСКО

Дата

Подпись.....

Ченкьяб Дорджи

Генеральный секретарь СААРК

Дата

(177 EX/SR.1)

60 **Просьба о приеме Палестины в ЮНЕСКО (177 EX/60)**

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 167 EX/8.5 и 172 EX/47 и резолюцию 33 C/69,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/60,
3. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня своей 182-й сессии;
4. **рекомендует** Генеральной конференции на ее 34-й сессии принять следующий проект резолюции:

«Генеральная конференция,

напоминая о положениях статьи II Устава ЮНЕСКО относительно приема новых государств-членов,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и решения Исполнительного совета в отношении просьбы о приеме Палестины в ЮНЕСКО,

рассмотрев документ 34 C/25,

1. *выражает* надежду на то, что она сможет положительно рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии;
2. *постановляет* включить этот пункт в повестку дня своей 35-й сессии».

(177 EX/SR.5)

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

61 **Тематическая дискуссия «Перед лицом многодисциплинарных задач и проблем, связанных с обществами знаний и глобальным изменением климата: вклад ЮНЕСКО в реформу Организации Объединенных Наций на региональном и страновом уровнях» (177 EX/INF.6, 177 EX/77)**

Исполнительный совет,

1. **отмечая с удовлетворением** организацию тематической дискуссии «Перед лицом многодисциплинарных задач и проблем, связанных с обществами знаний и глобальным изменением климата: вклад ЮНЕСКО в реформу Организации Объединенных Наций на региональном и страновом уровнях», состоявшейся 2 октября 2007 г. в ходе его 177-й сессии,
2. **отмечая с признательностью** выступления г-на Жана-Луи-Борлу, государственного министра Франции по вопросам экологии, устойчивого развития и планирования, д-ра Раджендра Пачаури, председателя Межправительственной группы экспертов ООН по изменению климата (МГЭИК), г-на Хамадуна Туре, Генерального секретаря Международного союза электросвязи и г-на Жозе Мариано Гадо, министра науки, технологии и высшего образования Португалии, члена Совета министров высшего образования Европейского союза,
3. **напоминая** об изречении Махатмы Ганди о том, что «забота о благополучии слабейших и судьбе обездоленных» имеет первостепенное значение,

4. **учитывая** важность трехстороннего сотрудничества Север-Юг-Юг и сотрудничества Юг-Юг при решении вопросов, связанных с изменением климата,
5. **признавая**, что изменение климата является одним из главных вызовов нашего времени, и **отмечая**, что для достойного ответа на него важно обеспечить широкое распространение научных познаний, содействие устойчивому развитию и формирование обществ знаний,
6. **признавая также** важную роль информационного обеспечения и средств массовой информации в привлечении внимания общественности к вопросам, связанным с изменением климата,
7. **признавая далее** уникальные преимущества и междисциплинарную компетенцию ЮНЕСКО, позволяющие внести фундаментальный вклад в плане содействия устойчивому развитию путем создания базы знаний с помощью научных исследований и мониторинга с использованием возможностей децентрализованных сетей,
8. **подчеркивая** необходимость этического воспитания в интересах устойчивого развития посредством овладения знаниями коренных народов и традиционными познаниями, а также использования результатов исследований в области гуманитарных и социальных наук с целью разработки национальных и региональных инициатив для привлечения внимания общественности к проблемам изменения климата и для содействия их решению;
9. **предлагает** Генеральному директору и далее в надлежащих случаях оказывать содействие глобальным усилиям по решению вопросов, связанных с изменением климата, в рамках мандата и сфер компетенции ЮНЕСКО посредством:
 - (a) активизации усилий, направленных на то, чтобы в консультации с государствами-членами завершить разработку стратегии ЮНЕСКО в области изменения климата;
 - (b) повышения роли, в частности, аспектов образования на всех его ступенях, а также уделения особого внимания образованию в интересах устойчивого развития (ОУР);
 - (c) увязки мероприятий, касающихся высшего образования, с деятельностью в области научных исследований при надлежащем учете рекомендаций, разработанных в рамках Общего обзора крупных программ II и III, после их одобрения Генеральной конференцией;
 - (d) тесных консультаций относительно стратегии ЮНЕСКО в области изменения климата с Межправительственной группой экспертов ООН по изменению климата (МГЭИК), соответствующими органами ООН и другими международными органами и экспертами, а также, в соответствующих случаях, с национальными комиссиями и другими представителями гражданского общества;
10. **приветствует** учреждение Генеральным директором в Секретариате межсекторальной целевой группы по изменению климата под своим председательством в качестве позитивного шага в комплексном развитии нынешней деятельности ЮНЕСКО, связанной с климатом;
11. **просит** Генерального директора представить Совету на его 179-й сессии проект стратегии в области изменения климата.

62 Выполнение резолюции 33 С/70 и решения 176 EX/49 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях (177 EX/62 и Add., 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 33 С/70 и решении 176 EX/49; о статье 26 Всеобщей декларации прав человека, касающейся права на образование; о статьях 4 и 94 четвертой Женевской конвенции применительно к отказу детям в праве на образование, а также о Конвенции ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.) и о Гаагской конвенции (1954 г.) и дополнительных протоколах к ней,
2. **рассмотрев** документы 176 EX/62 и Add.,
3. **напоминая далее** о той роли, которую ЮНЕСКО призвана играть в целях осуществления права на образование для всех и удовлетворения потребностей палестинцев в безопасном доступе к системе образования,
4. **напоминая** о пункте 31 Среднесрочной стратегии на 2002-2007 гг. (Утвержденный документ 31 С/4), в котором сформулирована «дорожная карта, позволяющая придать ЮНЕСКО свежие силы: принципы деятельности и составления программ», а также о пункте 12 резолюции 31 С/43,
5. **будучи привержен** делу охраны памятников, произведений искусства, рукописей, книг и других исторических и культурных ценностей, подлежащих защите в случае конфликтов,
6. **будучи глубоко убежден** в том, что в соответствии с целями «дорожной карты» постоянное укрепление процесса восстановления и развития на палестинских территориях должно осуществляться в условиях отказа от насилия на основе взаимного уважения и признания,
7. **поддерживает** усилия, предпринимаемые Генеральным директором с целью выполнения резолюции 33 С/70 и решения 176 EX/49, и **просит** его принимать все возможные меры для обеспечения их всестороннего осуществления в рамках Программы и бюджета на 2006-2007 гг. (Утвержденный документ 33 С/5);
8. **выражает признательность** всем соответствующим государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям за их значительный вклад в деятельность ЮНЕСКО на палестинских территориях и **призывает** их оказывать дальнейшее содействие усилиям ЮНЕСКО в этой области;
9. **благодарит** Генерального директора за результаты, достигнутые в деле осуществления ряда текущих образовательных и культурных мероприятий, и **предлагает** ему усилить финансовое и техническое содействие, оказываемое ЮНЕСКО палестинским учебным и культурным учреждениям в целях решения вопросов, связанных с новыми потребностями и проблемами, являющимися результатом последних событий;
10. **выражает озабоченность**, которую продолжают вызывать у него любые действия, наносящие ущерб культурному и природному наследию и культурным и учебным учреждениям, а также любые препятствия, не позволяющие палестинским и всем другим школьникам и студентам быть неотъемлемой частью своей социальной структуры и в полном объеме пользоваться своим правом на обра-

зование, и **призывает** соблюдать положения резолюции 33 C/70 и решения 176 EX/49;

11. **призывает** Генерального директора и далее усиливать свою деятельность в интересах реконструкции, восстановления и реставрации палестинских археологических объектов и культурного наследия;
12. **предлагает** Генеральному директору принимать меры для удовлетворения потребностей в укреплении потенциала во всех областях компетенции ЮНЕСКО путем расширения программы оказания финансовой помощи палестинским учащимся как из обычного бюджета, так и за счет внебюджетных средств и **благодарит** Саудовскую Аравию за ее щедрый взнос на эти цели;
13. **просит** Генерального директора внимательно следить за выполнением рекомендаций седьмого совместного совещания Секретариата ЮНЕСКО и Палестинского национального комитета по делам ЮНЕСКО (1-2 сентября 2005 г.), особенно в Газе, и организовать, как только это станет возможным, восьмое совместное совещание ЮНЕСКО и Палестинского национального комитета по делам ЮНЕСКО;
14. **поощряет** израильско-палестинский диалог и **выражает надежду** на возобновление арабо-израильских мирных переговоров и на скорейшее достижение справедливого и полного мира в соответствии с Уставом ЮНЕСКО и резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу, в частности соответствующими резолюциями Совета Безопасности;
15. **предлагает также** Генеральному директору:
 - (a) продолжать усилия, которые он предпринимает с целью сохранения людской, социальной и культурной структуры оккупированных сирийских Голан согласно соответствующим положениям настоящего решения;
 - (b) предпринять усилия, с тем чтобы обеспечить надлежащие учебные программы и предоставить большее число грантов и соответствующую помощь учебным и культурным учреждениям оккупированных сирийских Голан;
16. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня 179-й сессии Исполнительного совета и **предлагает** Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в этой области.

(177 EX/SR.10)

63 Доклад Генерального директора о вкладе ЮНЕСКО в восстановление и развитие Ливана (177 EX/63, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 176 EX/50,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/63,
3. **отмечает** прогресс, достигнутый ЮНЕСКО в деле содействия восстановлению Ливана;
4. **предлагает** Генеральному директору активизировать свои усилия и с учетом местных обстоятельств как можно скорее направить туда межсекторальную миссию;

5. **предлагает также** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 179-й сессии доклад о достигнутом прогрессе в том, что касается вклада ЮНЕСКО в восстановление и развитие Ливана.

(177 EX/SR.10)

64 Доклад Генерального директора о культурных и учебных учреждениях в Ираке
(177 EX/64 Rev., 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 175 EX/46,
2. **рассмотрев** документ 177 EX/64 Rev.,
3. **напоминая** о высокой ответственности, возложенной на ЮНЕСКО в областях образования, культуры, науки и коммуникации в рамках всеобъемлющей деятельности Организации Объединенных Наций, а также о ее ключевой роли в поощрении демократии, в особенности прав человека, свободы выражения мнений и доступа к научным знаниям, в целях восстановления Ирака,
4. **подчеркивая** необходимость укрепления деятельности ЮНЕСКО во всех областях ее компетенции в пользу диалога и национального примирения в иракском обществе в рамках процесса пересмотра конституции и, в более широком смысле, в интересах поощрения терпимости, взаимного уважения и взаимопонимания,
5. **с удовлетворением отмечает** результаты, достигнутые в осуществлении деятельности в областях образования, культуры, науки и средств информации, а также в мобилизации значительных внебюджетных ресурсов в этих целях;
6. **призывает** Генерального директора оказать всестороннюю поддержку правительству Ирака в осуществлении им программ в областях образования, культуры, науки и средств информации, в частности путем проведения мероприятий по созданию потенциала;
7. **предлагает** Генеральному директору продолжать следить за выполнением рекомендаций Международного координационного комитета по охране культурного наследия Ирака (МКК);
8. **предлагает также** Генеральному директору активизировать усилия ЮНЕСКО по удовлетворению наиболее неотложных гуманитарных потребностей тех групп населения, которые наиболее пострадали от кризиса, особенно иракских перемещенных лиц внутри или вне этой страны;
9. **благодарит** все государства-члены, в особенности Японию, и Европейскую комиссию, а также соответствующие НПО и фонды, в частности Катарский фонд образования, науки и общинного развития, за их существенный вклад в деятельность ЮНЕСКО в поддержку иракского народа и **призывает** их и далее оказывать ЮНЕСКО помощь в ее усилиях по содействию восстановлению и диалогу в Ираке;
10. **предлагает далее** Генеральному директору представить доклад по данному вопросу Исполнительному совету на его 180-й сессии.

(177 EX/SR.10)

65 Доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) о деятельности Института (177 EX/65, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на статью V.1 (е) Устава Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) (резолюция 30 C/44) и решение 175 EX/48,
2. **рассмотрев** доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО о деятельности Института за период с октября 2006 г. (177 EX/65),
3. **принимает к сведению** результаты, достигнутые Институтом в прошлом году;
4. **предлагает** Генеральному директору и впредь руководствоваться рекомендациями Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО;
5. **предлагает далее** Совету управляющих Статистического института ЮНЕСКО представить доклад Исполнительному совету на его 180-й сессии.

(177 EX/SR.10)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

66 Предложение о создании Международного центра по гидроинформатике в интересах комплексного управления водными ресурсами при организации «Итаипу бинасиональ» в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/66, 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 21 C/40.1 и решение 171 EX/23,
2. **ссылаясь далее** на резолюцию XVII-4, принятую на 17-й сессии Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП) в июле 2006 г.,
3. **рассмотрев** документ 177 EX/66 и приложения к нему,
4. **приветствует** предложение правительств Бразилии и Парагвая о создании Международного центра по гидроинформатике в интересах комплексного управления водными ресурсами под эгидой ЮНЕСКО при организации «Итаипу бинасиональ» в соответствии с документом 33 C/19 относительно Принципов и директив, касающихся создания и функционирования институтов и центров ЮНЕСКО (категория 1) и институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), которые были утверждены Генеральной конференцией в резолюции 33 C/90;
5. **рекомендует** Генеральной конференции на ее 34-й сессии уполномочить Генерального директора подписать представленное в Приложении II к документу 177 EX/66 соглашение о предлагаемом создании Международного центра по гидроинформатике в интересах комплексного управления водными ресурсами в качестве центра под эгидой ЮНЕСКО (категория 2).

(177 EX/SR.10)

67 Предложение о создании в Задаре (Хорватия) Регионального центра подводной археологии в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/67 и Add., 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на принципы и цели Конвенции ЮНЕСКО об охране подводного культурного наследия, принятой Генеральной конференцией на ее 31-й сессии 2 ноября 2001 г.,
2. **приветствуя** предложение правительства Хорватии о создании в Задаре (Хорватия) Регионального центра подводной археологии в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО,
3. **рассмотрев** документы 177 EX/67 и Add. и содержащийся в приложении к документу 177 EX/67 Add. проект соглашения, который соответствует утвержденным в резолюции 33 C/90 Принципам и директивам, касающимся создания и функционирования институтов и центров ЮНЕСКО (категория 1) и институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), а также итогам консультаций между Секретариатом и хорватскими властями,
4. **сознавая** важность международного сотрудничества в сфере охраны и сохранения подводного культурного наследия,
5. **рекомендует** Генеральной конференции на ее 34-й сессии утвердить создание Регионального центра подводной археологии Хорватского института сохранения культурных ценностей в качестве центра под эгидой ЮНЕСКО (категория 2) и уполномочить Генерального директора подписать соглашение, содержащееся в приложении к документу 177 EX/67 Add.

(177 EX/SR.10)

68 Предложение о создании в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) Центра водных ресурсов в интересах устойчивого развития в Центральной Америке и Карибском бассейне в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/68 и Corr., 177 EX/INF.11, 177 EX/78, 177 EX/79 Part I)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о важности расширения и углубления научных и технологических исследований в Центральной Америке и Карибском бассейне с уделением особого внимания островным государствам Карибского бассейна в целях поддержки устойчивого развития в этих государствах-членах, как это предусмотрено в документах 34 C/4 и 34 C/5,
2. **рассмотрев** документы 177 EX/68 и Corr.,
3. **отмечает** важное значение регионального сотрудничества для решения важнейшей проблемы водных ресурсов, активизации которого могло бы способствовать создание в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) Центра водных ресурсов в интересах устойчивого развития в Центральной Америке и Карибском бассейне;
4. **просит** Генерального директора приступить к изучению предложения о создании в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) Центра водных ресурсов в интересах устойчивого развития в Центральной Америке и Карибском бассейне в соответствии с документом 33 C/19 Принципы и директивы, касающиеся создания и функционирования институтов и центров ЮНЕСКО (категория 1) и институтов и

центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2) и с руководящими принципами стратегии деятельности центров ЮНЕСКО категории 1 и категории 2 в области водных ресурсов.

(177 EX/SR.10)

69 Предложение о создании Института африканской культуры и международного взаимопонимания при Президентской библиотеке имени Олусегуна Обасанджо в Абеокуте, штат Огун, Нигерия, в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (177 EX/69, 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/69,
2. **приветствуя** предложение правительства Нигерии о создании Института африканской культуры и международного взаимопонимания под эгидой ЮНЕСКО (категории 2),
3. **подчеркивая** важное значение этого предложения в плане сохранения уникального культурного наследия Африки и содействия развитию культурного разнообразия и межкультурного диалога в Африке,
4. **просит** Генерального директора провести исследование по вопросу о целесообразности создания предлагаемого института в соответствии с применяемыми критериями для институтов категории 2, утвержденными Генеральной конференцией на ее 33-й сессии, и представить результаты такого исследования Исполнительному совету на его 179-й сессии;
5. **рекомендует** Генеральной конференции уполномочить Исполнительный совет завершить процесс создания этого института и затем просить Генерального директора подписать соответствующее соглашение после того, как оно будет утверждено Исполнительным советом.

(177 EX/SR.10)

70 Юбилейные мероприятия по случаю 40-й годовщины создания международного города Ауровиля (177 EX/70 и Add., 177 EX/INF.11, 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о создании международного города Ауровиля в южной части Индии в феврале 1968 г., когда молодежь из 124 государств-членов приняла участие в церемонии закладки земли своих стран в специальный контейнер, символизируя этим актом объединение народов мира;
2. **отмечая**, что в Хартии Ауровиля, которая была зачитана на церемонии открытия, объявляется, что город Ауровиль не является чьей-либо собственностью, а принадлежит всему человечеству,
3. **признавая**, что Ауровиль призван способствовать международному взаимопониманию, миру, новаторским методам образования, просвещению общества и всестороннему материальному и духовному развитию, направленному на обеспе-

чение гармоничного индивидуального и коллективного роста, и что такие цели содействуют осуществлению задач ЮНЕСКО, в частности в том, что касается диалога между цивилизациями, культурами и религиями; культурного разнообразия и культуры в качестве одного из факторов развития,

4. **напоминая**, что в 1983 г. Генеральная конференция приняла резолюцию, в которой государствам-членам и международным неправительственным организациям предлагается принять участие в развитии Ауровиля в качестве международного культурного города,
5. **сознавая** в связи с этим, что правительства, национальные комиссии по делам ЮНЕСКО и международные неправительственные организации проводят широкий спектр мероприятий в целях содействия развитию Ауровиля в качестве важной международной программы в области культуры,
6. **признавая** значение подобных цивилизаторских миссий в качестве бесценной и неотъемлемой части совокупного опыта человечества,
7. **признавая также**, что Ауровиль представляет собой успешный и уникальный образцовый проект, который и по прошествии 40 лет своего существования демонстрирует способность международного сообщества продолжать следовать своим изначальным основополагающим идеалам мира и международного согласия, а также духу взаимного уважения и взаимопонимания, терпимости, диалога, культурного разнообразия, качественного образования и устойчивого развития, которые являются также ценностями и принципами самой ЮНЕСКО и относятся к числу ее основных приоритетов,
8. **принимая к сведению**, что 28 февраля 2008 г. будет отмечаться 40-я годовщина создания проекта Ауровиля,
9. **предлагает** Генеральному директору усилить взаимодействие ЮНЕСКО и, в частности, Сектора культуры с Ауровилем в контексте юбилейных мероприятий по случаю его 40-й годовщины.

(177 EX/SR.10)

71 Создание сети национальных органов для поддержки мигрантов, являющихся жертвами дискриминации и ксенофобии (177 EX/71, 177 EX/INF.11, 177 EX/78, 177 EX/79 Part III)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на свое решение 164 EX/3.4.2, которое было принято в апреле 2002 г. и в котором Генеральному директору предлагалось «разработать комплексную стратегию борьбы против расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»,
2. **принимая во внимание** комплексную стратегию борьбы с расизмом, дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, принятую Генеральной конференцией на ее 32-й сессии в 2003 г.,
3. **напоминая** об учреждении коалиций городов против расизма, дискриминации и ксенофобии на трех континентах и о принятии ими своих соответствующих планов действий из десяти пунктов,
4. **отмечая** результаты 16-й Иbero-американской встречи на высшем уровне глав государств и правительств, состоявшейся 3-5 ноября 2006 г. в Монтевидео (Уругвай), которая была посвящена теме «Миграция и развитие», а также Заключи-

тельную декларацию первого Иbero-американского форума местных органов власти, состоявшегося 25-27 октября 2006 г. в Монтевидео (Уругвай),

5. **отмечая также** Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1990 г. и вступившую в силу в 2003 г.,
6. **сознавая**, что в XXI веке добровольная или недобровольная мобильность и миграция, как внутри государств, так и между ними стала реальностью для растущего числа людей,
7. **утверждая**, что как странам эмиграции, так и странам иммиграции было бы выгодно, если бы мигранты, намеревающиеся покинуть собственную страну, лучше информировались о своих потенциальных законных правах в случае, когда они становятся жертвами дискриминации или ксенофобии, а также о своей обязанности подчиняться требованиям принимающей страны и о средствах защиты своих прав по прибытии туда,
8. **предлагает** Генеральному директору в существующих рамках Международной коалиции городов против расизма провести исследование с целью оценки предложения, содержащегося в документе 177 EX/71, под названием «Создание сети национальных органов для поддержки мигрантов, являющихся жертвами дискриминации и ксенофобии»;
9. **предлагает далее** Генеральному директору представить Совету на его 180-й сессии результаты этого исследования, включая административные и финансовые последствия, в контексте утвержденных в документе 34 C/5 программ ЮНЕСКО и ее стратегических целей по вопросам, касающимся дискриминации и ксенофобии;
10. **призывает** государства-члены предоставить ЮНЕСКО информацию о возможном создании сети национальных органов в этой области.

(177 EX/SR.10)

72 Положение иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике (177 EX/72, 177 EX/INF.11, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 177 EX/72,
2. **напоминая** о целях ЮНЕСКО в области образования для всех и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые должны быть достигнуты в сфере образования и преподавания к 2015 г.,
3. **выражая озабоченность** в отношении большого и продолжающего увеличиваться числа иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике, обусловленного сложившейся в Ираке ситуацией и ее финансовыми, социальными и структурными последствиями, с которыми не может самостоятельно справиться ни одно из государств без ущерба для его возможностей в области экономического и социально-образовательного планирования,
4. **одобряя** усилия, которые предпринимает Сирийская Арабская Республика для облегчения страданий иракских школьников и студентов, являющихся беженцами, в стремлении охватить их школьным и университетским образованием и удовлетворить их основные потребности,

5. **просит** Генерального директора:
- (a) направить миссию для того, чтобы в сотрудничестве и координации с соответствующими учебными и образовательными учреждениями Сирийской Арабской Республики изучить и оценить положение этих школьников и студентов с целью изыскания путей удовлетворения их потребностей;
 - (b) продолжать проводить консультации и обеспечивать надлежащую координацию действий с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, уполномоченными оказывать помощь беженцам, а также с правительством Ирака;
 - (c) представить доклад, тщательно скоординированный с призывами УВКБ и ЮНИСЕФ и содержащий результаты этих консультаций, а также рекомендации и конкретные меры по привлечению внимания международного сообщества к данной проблеме, с целью оказания необходимой и срочной помощи правительству Сирийской Арабской Республики и поддержки ее усилий по удовлетворению потребностей иракских школьников и студентов, начиная с нынешнего учебного года;
6. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня своей 179-й сессии и **просит** Генерального директора представить ему промежуточный доклад по этому вопросу.

(177 EX/SR.10)

73 Празднование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека (177 EX/73, 177 EX/78, 177 EX/79 Part II)

Исполнительный совет,

1. **признавая** важнейшее значение Всеобщей декларации прав человека для поощрения и осуществления прав человека и основных свобод,
2. **подчеркивая** важность 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека для придания нового импульса международным и национальным усилиям, направленным на обеспечение всеобщего уважения и соблюдения всех прав человека – гражданских, культурных, экономических, политических и социальных – и основных свобод, на основе признания того, что все права человека являются равнозначными и взаимно укрепляют друг друга,
3. **напоминая** о Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 г.,
4. **напоминая также** о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и сформулированных в ней целях в области развития, а также об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 г., в которых подчеркивается важное значение прав человека для работы системы Организации Объединенных Наций,
5. **подчеркивая** особую ответственность и компетенцию ЮНЕСКО в области прав человека, а также проводимый ею анализ формирующихся прав человека в контексте основных полномочий ЮНЕСКО,
6. **подтверждая** ключевую роль ЮНЕСКО в содействии осуществлению прав человека, включая, в частности, образование в области прав человека,
7. **напоминая** о вкладе ЮНЕСКО в празднование 40-й и 50-й годовщин Всеобщей декларации прав человека в 1988 г. и в 1998 г.,

8. **рассмотрев** документ 177 EX/73,
9. **настоятельно призывает** все общественные и частные учреждения в государствах-членах, гражданское общество, включая неправительственные организации, образовательные учреждения и работников образования, а также национальные комиссии и учреждения в области прав человека внести вклад в празднование 60-й годовщины путем проведения мероприятий с целью дальнейшего поощрения и защиты прав человека и основных свобод;
10. **просит** Генерального директора в свете предложений государств-членов и в консультации с Верховным комиссаром по правам человека Организации Объединенных Наций представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии проект плана действий, график работы и смету расходов по празднованию 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека;
11. **предлагает** Генеральному директору принять надлежащие меры для выполнения плана действий, утвержденного Генеральной конференцией; **предлагает также** Генеральному директору изыскать внебюджетные средства в поддержку выполнения этого плана и **предлагает далее** государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении внебюджетных взносов на эти цели.

(177 EX/SR.10)

ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Сообщения о закрытых заседаниях, состоявшихся в понедельник 1 октября и среду 10 октября 2007 г.

На закрытых заседаниях, состоявшихся в указанные ниже дни, Исполнительный совет рассмотрел следующие пункты: в понедельник 1 октября 2007 г. – пункт **3** и в среду 10 октября 2007 г. – пункт **32**.

3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета (177 EX/PRIV.1)

В соответствии со статьей 59 Правил процедуры Исполнительного совета Генеральный директор **проинформировал** Совет о решениях, принятых им после 177-й сессии в отношении назначений и продления контрактов сотрудников класса D-1 и выше, должности которых относятся к обычному бюджету Организации. Он также **затронул** различные вопросы, связанные с секторальными реформами.

32 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета

1. Исполнительный совет **рассмотрел** доклад своего Комитета по конвенциям и рекомендациям относительно сообщений, полученных Организацией в связи со случаями и вопросами, касающимися якобы имевших место нарушений прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО;
2. Исполнительный совет, **приняв к сведению** доклад Комитета, **одобрил** выраженные в нем пожелания.

(177 EX/SR.5, 177 EX/SR.7)